

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**ECONOMIC AND SOCIAL
COUNCIL**

OFFICIAL RECORDS

THIRD YEAR : SIXTH SESSION

SUPPLEMENT No. 9

**Report of the Executive Board of the
United Nations International Children's Emergency Fund
(2 October - 2 December 1947)**

**CONSEIL
ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

PROCÈS-VERBAUX OFFICIELS

TROISIÈME ANNÉE : SIXIÈME SESSION

SUPPLÉMENT N° 9

**Rapport du Conseil d'administration
Fonds international des Nations Unies pour le secours à l'enfance
(2 octobre - 2 décembre 1947)**

New York

TABLE OF CONTENTS

	<i>Paragraph</i>	<i>Page</i>
Introduction	1	
<i>Report of the Executive Board on its 10th to 16th meetings inclusive, held between 2 and 8 October 1947 (E/590)</i>		
General	1	1
Tribute to Fiorello H. LaGuardia	2	2
Resources of UNICEF	3-9	2
The need	10-18	3
Utilization of the Fund's resources	19-23	6
Country plans of operations	24	9
Policy on group feeding	25-26	10
Co-operation with other United Nations organizations	27-32	10
Relation of the UNICEF emergency programme to long-term problems ...	33-38	12
(a) Projects involving medical supplies	35	12
(b) Increasing the indigenous production of milk	36	12
(c) Increasing the supply of trained child health and welfare personnel	37-38	13
International children's centre	39-40	13
Administrative budget	41-42	14
Headquarters of the Fund	43	14
Annex 1	15	
Annex 2	15	
Annex 3	17	
<i>Report of the Executive Board on its 17th and 18th meetings, held on 2 December 1947 (E/590/Add.1)</i>		
General	1*	24
Major developments in the UNICEF programme between the Executive Board meetings of 8 October and 2 December 1947	2-4	24
Allocations and plans of operations ...	7	26

(Continued on third page of cover)

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Paragraphs</i>	<i>Pages</i>
Introduction		1
<i>Rapport du Conseil d'administration sur ses 10^e à 16^e séances, tenues du 2 au 8 octobre 1947 (E/590)</i>		
Généralités	1	1
Hommage à Fiorello H. LaGuardia ...	2	2
Ressources du FISE	3-9	2
Besoins	10-18	3
Utilisation des ressources du Fonds ...	19-23	6
Programmes des pays	24	9
Politique de l'alimentation communautaire	25-26	10
Collaboration avec les autres organes des Nations Unies	27-32	10
Relations entre le programme de secours du FISE et les problèmes de longue haleine	33-38	12
a) Programmes comprenant des produits pharmaceutiques	35	12
b) Accroissement de la production locale de lait	36	12
c) Accroissement du nombre des spécialistes en matière de santé de l'enfant et de protection de l'enfance	37-38	13
Centre international de l'enfance	39-40	13
Budget administratif	41-42	14
Siège du FISE	43	14
Annexe 1		15
Annexe 2		16
Annexe 3		17
<i>Rapport du Conseil d'administration sur ses 17^e et 18^e séances, tenues le 2 décembre 1947 (E/590/Add.1)</i>		
Généralités	1*	24
Principaux événements, intéressant le programme du FISE, survenus entre les séances du Conseil d'administration du 8 octobre et du 2 décembre 1947	2-4	24
Attribution de fournitures et programmes d'opérations	5	26

(Suite troisième page de la couverture)

E/590**
11 October 1947
and
E/590/Add.1
12 December 1947

* The original paragraph numbers have not been changed to obviate error since these paragraphs are referred to by the same numbers in other documents.

** Document E/590/Corr.1 has been incorporated into this text.

* Afin d'éviter des erreurs, la numérotation initiale des paragraphes n'a pas été changée, car d'autres documents se réfèrent à ces paragraphes suivant cette numérotation.

** Le document E/590/Corr.1 se trouve incorporé dans le présent texte.

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**ECONOMIC
AND SOCIAL
COUNCIL**

**CONSEIL
ÉCONOMIQUE
ET SOCIAL**

THIRD YEAR SIXTH SESSION

TROISIÈME ANNÉE SIXIÈME SESSION

SUPPLEMENT No. 9

**EXECUTIVE BOARD
OF THE UNITED NATIONS
INTERNATIONAL CHILDREN'S
EMERGENCY FUND**

**CONSEIL D'ADMINISTRATION
DU FONDS INTERNATIONAL
DES NATIONS UNIES POUR LE
SECOURS A L'ENFANCE**

**REPORT OF THE EXECUTIVE BOARD
TO THE SIXTH SESSION OF THE
ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL ON
ITS 10th TO 18th MEETINGS INCLUSIVE,
HELD BETWEEN 2 OCTOBER AND
2 DECEMBER 1947**

**RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINIS-
TRATION A LA SIXIÈME SESSION DU
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
SUR SES 10^e A 18^e SÉANCES TENUES DU
2 OCTOBRE AU 2 DÉCEMBRE 1947**

INTRODUCTION

Since its report to the fifth session of the Economic and Social Council (E/459) the Executive Board of UNICEF has held two sessions. The first of these sessions, held between 2 and 8 October, is reported to the Council in document E/590. The deliberations and action of the Board at its session on 2 December 1947 (17th and 18th meetings) are summarized in document E/590/Add.1, which document together with document E/590 constitutes an account of the action of the Executive Board since the last session of the Council.

**REPORT OF THE EXECUTIVE
BOARD ON ITS 10th TO 16th
MEETINGS INCLUSIVE, HELD
BETWEEN 2 AND 8 OCTOBER 1947**

Document E/590

11 October 1947

[Original text : English]

GENERAL

1. The Executive Board held seven meetings between 2 and 8 October 1947 at Lake Success

INTRODUCTION

Depuis son rapport à la cinquième session du Conseil économique et social (E/459), le Conseil d'administration du FISE a tenu deux sessions. La première, qui s'est déroulée du 2 au 8 octobre, a fait l'objet d'un rapport au Conseil, rapport présenté dans le document E/590. Un résumé des délibérations et des décisions du Conseil d'administration au cours de sa session du 2 décembre 1947 (17^e et 18^e séances) est donné dans le document E/590/Add.1, lequel, avec le document E/590, fournit un exposé de l'activité du Conseil d'administration depuis la dernière session du Conseil économique et social.

**RAPPORT DU CONSEIL D'ADMINIS-
TRATION SUR SES 10^e A 16^e
SÉANCES, TENUES DU 2 AU 8
OCTOBRE 1947**

Document E/590

11 octobre 1947

[Texte original en anglais]

GÉNÉRALITÉS

1. Le Conseil d'administration a tenu sept séances à Lake Success, du 2 au 8 octobre 1947,

and considered four reports of its Programme Committee¹ as well as a report of the Executive Director of the Fund (E/ICEF/25).

TRIBUTE TO FIORELLO H. LAGUARDIA

2. The Executive Board paid tribute to the memory of the late Fiorello H. LaGuardia, former Director-General of the United Nations Relief and Rehabilitation Administration and one of the first to suggest the establishment of the United Nations International Children's Emergency Fund. The Executive Board expresses its sorrow at the loss to the children of all nations of a truly great and effective friend and champion.

RESOURCES OF UNICEF

3. UNICEF occupies a significant position within the United Nations. In part this is because the programme of the Fund reflects the common desire among all mankind to protect and cherish the mother and her child. In part also it is because UNICEF represents a means within the United Nations' structure for providing practical help in the form of material assistance. With the needs of children as urgent in the world as they are today it is imperative that the Member governments, in conformity with their pledge under the Charter to take "joint and separate action" to promote "solutions of international economic, social, health, and related problems," in co-operation with the United Nations, regard support of UNICEF as a matter of the very highest obligation.

4. At the time the board met, the resources in hand comprised \$26.6 million consisting of contributions from Canada, France, Norway and the United States;² contributions from the residual assets of UNRRA; and contributions from private donations (see annex 1). The bulk of these resources had become available to the fund only within the preceding four to six weeks. In addition, the Dominican Republic had pledged a contribution of \$20,000, and the Government of Luxembourg a contribution of \$2,000. The Government of Switzerland is in the process of determining the ICEF's share of a general relief appropriation requested by the Federal Council from the Federal Assembly.

5. During the course of the Executive Board session, an announcement was made by the Australian Government of an allocation of

¹ See documents E/ICEF/23, report to the Executive Board on meetings held in Paris, 18-23 August 1947; E/ICEF/26, report to the 10th meeting of the Executive Board; E/ICEF/28, report to the 14th meeting of the Executive Board; E/ICEF/34, report to the 15th meeting of the Executive Board.

² Includes the initial grant of \$15,000,000 from the United States. In order to qualify for the full contribution of \$40,000,000 authorized by the United States, the UNICEF must secure in the aggregate approximately \$30,000,000 from all other donor governments.

au cours desquelles il a examiné quatre rapports établis par son Comité du programme¹, ainsi qu'un rapport du Directeur général du Fonds (E/ICEF/25).

HOMMAGE A FIORELLO H. LAGUARDIA

2. Le Conseil d'administration rend hommage à la mémoire de feu Fiorello H. LaGuardia, ancien Directeur général de l'UNRRA et l'un des premiers qui aient proposé de créer le Fonds international de secours à l'enfance. Le Conseil d'administration exprime toute la peine qu'il ressent devant la perte que cause aux enfants de tous les pays la disparition d'un grand ami et d'un champion efficace de l'enfance.

RESSOURCES DU FISE

3. Le FISE occupe une position importante dans l'Organisation des Nations Unies. Cette situation résulte en partie du fait que le programme du Fonds reflète le désir, qu'éprouvent tous les hommes, de protéger et de choyer la mère et son enfant. Elle résulte aussi du fait que le FISE représente, dans le cadre de l'Organisation des Nations Unies, un moyen de fournir une aide pratique, sous forme d'assistance matérielle. Devant l'urgence que revêtent aujourd'hui dans le monde les besoins de l'enfance, il est indispensable que les gouvernements des Etats Membres, conformément à l'engagement qu'ils ont pris aux termes de la Charte d'agir « tant conjointement que séparément » pour favoriser « la solution des problèmes internationaux dans les domaines économique, social, de la santé publique et autres problèmes connexes », en collaboration avec l'Organisation des Nations Unies, considèrent que soutenir le FISE est une de leurs obligations les plus sacrées.

4. Au moment où le Conseil d'administration s'est réuni, les ressources disponibles se composaient de 26.600.000 dollars, qui représentaient les contributions du Canada, de la France, de la Norvège et des Etats-Unis², des contributions provenant du reliquat des avoirs de l'UNRRA et des dons privés (voir annexe 1). Le Fonds ne disposait de la majeure partie de ces ressources que depuis quatre ou six semaines. En outre, la République Dominicaine s'était engagée à fournir une contribution de 20.000 dollars, et le Gouvernement du Luxembourg une contribution de 2.000 dollars. Le Gouvernement helvétique détermine actuellement la part qui revient au FISE sur un crédit global de secours que le Conseil fédéral a demandé à l'Assemblée fédérale.

5. Pendant la session du Conseil d'administration, le Gouvernement australien a annoncé l'ouverture d'un crédit d'un million de livres sterling

¹ Voir les documents E/ICEF/23, rapport au Conseil d'administration concernant les réunions tenues à Paris du 18 au 23 août 1947; E/ICEF/26, rapport à la 10^e réunion du Conseil d'administration; E/ICEF/28, rapport à la 14^e réunion du Conseil d'administration; E/ICEF/34, rapport à la 15^e réunion du Conseil d'administration.

² Ce chiffre comprend la subvention initiale de 15.000.000 de dollars versée par les Etats-Unis. Pour que le FISE puisse toucher la totalité des contributions (40.000.000 de dollars) accordées en principe par les Etats-Unis, il faut qu'il recueille, en tout, environ 30.000.000 de dollars sous forme de contributions des autres gouvernements donateurs.

£1,000,000 (\$3,210,000) to the ICEF. The Czechoslovak Government announced a contribution of 30 millions crowns (\$600,000), including an initial gift of 30 tons of sugar immediately, to be materialized as rapidly as economic possibilities allowed. The representative of Denmark announced the intention of her government to investigate the possibility of contributing medical supplies and services in connexion with the prevention of tuberculosis in children.

6. With the resources in hand, the Fund has moved rapidly from its planning and organizational stage to one of actual operations. Before the end of October, well over 10,000 tons of dried milk, fats, and canned meat products will have been shipped from United States and Canadian ports to needy children in Europe. Procurement is in process for an additional 30,000 tons of dried milk, 4,000 tons of lard and margarine, and 1,400 tons of dried fish.

7. UNICEF supplies will assist governments in providing a daily supplementary meal or school luncheon to over 4,000,000 infants, children and nursing and pregnant mothers. The ICEF share, at a cost of about 3½ cents per meal, will consist of about 240 calories of milk, fat, and cocoa and in addition about 50 to 60 calories of canned meats, fish and cod-liver oil.

8. The flow of UNICEF assistance to countries, reaching only a small fraction of the children in need, can become large and sustained only, if, in the words of the General Assembly resolution [57 (I)] creating the Fund, " Governments, voluntary agencies and private individuals will give the Fund their generous support ". The Executive Board expressed the hope that governments which had not yet done so would make such contributions as they were in a position to provide.

9. The Executive Board heard with great interest the statement by Mr. Aake Ordning, Director of the United Nations Appeal for Children, on the plans for UNAC. The Board is conscious of how many more needy children will be reached by the Fund as a result of the success of the UNAC.

THE NEED

10. In establishing UNICEF last December, the General Assembly took note of two basic factors which would affect the rehabilitation of children in the next several years :

- (1) " a general shortage of essential foodstuffs, affecting even countries that were exporters of food before the war " ; and
- (2) " the difficulties experienced by many countries . . . in securing by means of exports or loans foreign exchange indispensable for obtaining imports of foods sufficient to maintain a physiological minimum for the children—difficult which will be aggravated

(3.210.000 dollars) au FISE. Le Gouvernement tchécoslovaque a annoncé une contribution de 30.000.000 de couronnes (600.000 dollars), comprenant un don initial de trente tonnes de sucre livrables immédiatement, et qui sera fourni aussi rapidement que les conditions économiques le permettront. Le représentant du Danemark a annoncé l'intention qu'a son gouvernement d'examiner s'il lui serait possible de contribuer par la fourniture de produits pharmaceutiques et de services médicaux à la lutte contre la tuberculose chez les enfants.

6. Dès qu'il a disposé de ces ressources, le Fonds est passé rapidement du stade de la conception et de l'organisation à celui des opérations effectives. Avant la fin du mois d'octobre, il aura été envoyé, de ports des Etats-Unis et du Canada, à des enfants nécessitant d'Europe, bien plus de 10.000 tonnes de lait en poudre, de matières grasses et de viande de conserve. On procède, à l'heure actuelle, à l'achat de 30.000 tonnes de lait en poudre, de 4.000 tonnes de saindoux et de margarine et de 1.400 tonnes de poisson séché.

7. Les approvisionnements envoyés par le FISE aideront les gouvernements à fournir un repas ou un déjeuner scolaire quotidien supplémentaire à plus de 4.000.000 de nourrissons, d'enfants et de mères allaitant ou de femmes enceintes. La part du FISE, coûtant 3 cents ½ par repas, se composera approximativement de 240 calories sous forme de viandes de conserve, de poisson et d'huile de foie de morue.

8. L'assistance que le FISE donne aux divers pays, et dont ne bénéficie qu'une faible partie des enfants dans le besoin, ne peut atteindre de grandes proportions et se maintenir que dans le cas où, pour employer les termes de la résolution de l'Assemblée générale [57 (I)] qui a créé le Fonds, « les gouvernements, les institutions bénévoles et les particuliers souscriront généreusement à ce Fonds ». Le Conseil d'administration a exprimé l'espoir que les gouvernements qui n'ont pas encore contribué au Fonds apporteront leur contribution dès que leur situation le permettra.

9. Le Conseil d'administration a écouté avec beaucoup d'intérêt l'exposé de M. Aake Ordning, directeur de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance, sur le programme de l'Appel. Le Conseil a conscience que si cet appel réussit, c'est un bien plus grand nombre d'enfants que le Fonds pourra secourir.

BESOINS

10. Lorsque l'Assemblée générale a établi le FISE, en décembre dernier, elle a tenu compte de deux facteurs fondamentaux qui influenceront le rétablissement de la santé des enfants au cours des prochaines années :

- 1) « Pénurie généralisée de denrées alimentaires essentielles, qui frappe même les pays exportateurs avant la guerre » ; et
- 2) « Difficultés qu'éprouvent de nombreux pays victimes d'agression à se procurer, au moyen d'exportations ou d'emprunts, les devises étrangères indispensables pour l'importation d'aliments en quantité suffisante pour le maintien du minimum physiologique néces-

by the termination of the activities of UNRRA.”³

The report of the Third Committee on the establishment of UNICEF concluded that “ Unless the overseas supplies are secured, it is idle to expect the rising generation to build the world of tomorrow on a sound foundation.”⁴

11. Events in the past ten months have served to underscore in a tragic way this analysis of the Third Committee. According to the Food and Agriculture Organization : “ . . . It is now beyond doubt that a most critical food emergency will face the world throughout 1947-1948. Indeed, the outlook is more serious than at any time since the war. In Europe, an abnormally harsh winter greatly reduced the breadgrain crops ; the subsequent summer drought greatly intensified the effects of the winter, and prospective sugar beet and potato crops and the yield of fodder and pasture have also been greatly reduced.”⁵

12. All the governments are making very great efforts on behalf of their children, a fact recognized by the General Assembly last December when it stated “ The prime responsibility for the rising generation lies with the national governments, and there is hardly one of them today for whom this is not a matter of the highest national interest.”⁶ With UNRRA assistance a number of countries were able to provide supplementary meals of special protective foods to a portion of their children. These feeding projects had to be sharply curtailed or terminated with the ending of UNRRA. Under child feeding plans which governments have developed for the utilization of UNICEF assistance, the governments plan to provide foods which, together with the special protective foods provided by UNICEF, will provide a nourishing supplementary meal each day to children and nursing and pregnant mothers.

13. Although all the countries are using what food they can spare from their home production for special child feeding projects, this food, in the main, consists of grain products and potatoes and other vegetables. Because of the destructive effect of the war on livestock produce, none of the countries have an adequate indigenous source of supply for the special protective foods—milk, fats, meats—needed for children and nursing and

saire à l'enfance, difficultés que l'arrêt de l'activité de l'UNRRA au début de 1947 aggravera encore »³.

Le rapport de la Troisième Commission relatif à la création du FISE conclut que « A moins que l'on n'assure ce ravitaillement d'outre-mer, il est vain d'espérer que la génération montante puisse construire le monde de demain sur des fondations solides »⁴.

11. Les événements des dix derniers mois ont confirmé de façon tragique le jugement de la Troisième Commission. D'après l'OAA, « il est maintenant hors de doute que pendant les années 1947-1948, le monde aura à faire face à une pénurie d'aliments extrêmement critique. En effet, les perspectives sont plus inquiétantes qu'à aucun moment depuis la guerre. En Europe, un hiver exceptionnellement rigoureux a fortement diminué les récoltes de céréales panifiables ; la sécheresse de l'été qui a suivi a profondément aggravé les conséquences de l'hiver, et les futures récoltes de betteraves à sucre et de pommes de terre ainsi que le rendement des cultures fourragères et des pâtures ont été aussi considérablement réduits ».⁵

12. Tous les gouvernements font de très gros efforts pour les enfants de leur pays. Ce fait a été reconnu par l'Assemblée générale, en décembre dernier, lorsqu'elle a déclaré que « c'est aux gouvernements nationaux qu'incombe la responsabilité primordiale de prendre soin de cette génération montante. Il n'en est guère aujourd'hui qui ne considèrent cette question comme du plus haut intérêt national »⁶. Grâce à l'assistance fournie par l'UNRRA, un certain nombre de pays ont été en mesure de fournir à une partie de leurs enfants des repas supplémentaires composés d'aliments protecteurs spéciaux. Ces programmes d'alimentation ont dû être considérablement réduits ou abandonnés lorsque l'UNRRA a cessé son activité. Dans les programmes d'alimentation des enfants que les gouvernements ont élaborés pour l'utilisation de l'assistance que doit leur donner le FISE, ils envisagent de fournir des aliments qui, avec les aliments protecteurs spéciaux provenant du FISE, assureront chaque jour un repas supplémentaire nourrissant aux enfants, aux femmes allaitantes et aux femmes enceintes.

13. Tous les pays utilisent toute la nourriture qu'ils peuvent prélever sur leur production nationale pour des programmes spéciaux d'alimentation des enfants, mais cette nourriture consiste surtout en céréales, en pommes de terre et en autres produits d'origine végétale. En raison des effets destructeurs de la guerre sur le bétail, aucun des pays ne possède sur son sol de source d'approvisionnement suffisante pour fournir les aliments protec-

³ See *Official Records of the General Assembly, Second Part, First Session, Plenary Meetings*, annex 69, p. 1532.

⁴ *Ibid.*, p. 1533.

⁵ See FAO, *Measures to alleviate the World Shortage of Cereals and Other Foodstuffs, a Review of National and International Efforts and Their Results*, Washington, D.C., FAO, 24 Sept. 1947, p. 2.

⁶ See *Official Records of the General Assembly, Second Part, First Session, Plenary Meetings*, annex 69, p. 1533.

³ Voir les *Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Séances plénières*, annexe 69, p. 1532.

⁴ *Ibid.*, p. 1533.

⁵ Voir la publication de l'OAA intitulée *Measures to Alleviate the World Shortage of Cereals and Other Foodstuffs : A Review of National and International Efforts and Their Results* (Mesures destinées à remédier à la pénurie mondiale en céréales et autres aliments, Rapport sur les efforts nationaux et internationaux et sur les résultats obtenus), Washington, D.C., OAA, 24 sept. 1947, p. 2.

⁶ Voir les *Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Séances plénières*, annexe 69, p. 1533.

pregnant mothers ; nor, because of high costs and lack of foreign exchange, are they able to import these foods in sufficient quantities. Rebuilding of cattle numbers, necessarily a slow process, has been retarded by the shortage of feed.

14. The depletion in the numbers of milch cows and the reduction in their yields is having a very serious effect on child health. Data, which do not take into account the severe effects of the 1947 summer drought, show that in Austria the milk production is about 60 per cent of pre-war ; in Bulgaria, only about 50 per cent of the milk ration has been met on a country-wide basis ; in Czechoslovakia, total milk production is about 50 per cent of pre-war levels ; in Finland, at the summer peak, the milk produced was 60 per cent of need ; in Hungary, the cow numbers are about 65 to 70 per cent of pre-war with the milk yields per cow reduced by one third ; in Italy, milk production, never adequate, is about 75 per cent of pre-war, with virtually no indigenous supplies in southern Italy ; in Poland, domestic milk production can provide about 7 litres of milk per month for children up to 3 only ; in Yugoslavia, milk production, normally low, is about 66 per cent of the pre-war yield.

15. One of the important, but less generally noted, effects of the livestock shortage on child health stems from the shortage in hides and consequent shortage in shoes. To a certain extent adults have been able to satisfy this shortage from the war surpluses. Unfortunately, children cannot avail themselves of this source of supply. Virtually everywhere in Europe children's shoes are a luxury item.

16. Another effect of the livestock shortage is the general unavailability of an important supply needed to maintain child health, namely, soap. With fats at a premium for food purposes, soap, like shoes, has become a luxury item. The importance of soap as a health measure cannot be overestimated when account is taken of the fact that millions of children are living in inadequate and overcrowded shelter and in unhygienic surroundings generally.

17. The urgent need for warm clothing, diapers, medical supplies, and elementary equipment for children's hospitals and institutions must likewise be viewed in terms of its effect on the health of children.

18. The impact of all these factors in child health is obvious in the reports available from governments and in reports made by technical experts of UNICEF after on-the-spot surveys. Infant mortality has been and still is abnormally

teurs spéciaux — lait, matières grasses, viande — dont les enfants, les femmes allaitantes et les femmes enceintes ont besoin. En raison des prix élevés et du manque de devises étrangères, ils ne sont pas non plus en mesure d'importer ces aliments en quantité suffisante. La reconstitution du cheptel, qui est nécessairement lente, a été retardée par la pénurie d'aliments pour le bétail.

14. La diminution du nombre des vaches laitières et le fait qu'elles donnent moins de lait ont de très graves répercussions sur la santé des enfants. D'après les données concernant certains pays, qui ne tiennent pas compte des graves conséquences de la sécheresse de l'été de 1947, la situation est la suivante : en Autriche, la production de lait est environ 60 % de celle d'avant guerre ; en Bulgarie, 50 % seulement des rations de lait ont pu être distribuées dans l'ensemble du pays ; en Tchécoslovaquie, la production totale de lait est environ 50 % de celle d'avant guerre ; en Finlande, le lait produit en été, époque de la production maximum, ne couvrirait que 60 % des besoins ; en Hongrie, le nombre des vaches est environ 65 à 70 % de celui d'avant guerre et la production de lait, par vache, est réduite d'un tiers ; en Italie, la production de lait, qui n'a jamais été suffisante, est environ 75 % de celle d'avant guerre et, dans le sud de l'Italie, l'approvisionnement local en lait est pratiquement inexistant ; en Pologne, la production nationale de lait correspond approximativement à sept litres de lait par mois pour les enfants âgés de moins de trois ans seulement ; en Yougoslavie, la production de lait, dont le niveau est normalement bas, est environ 66 % de celle d'avant-guerre.

15. Une des conséquences importantes, bien que moins fréquemment signalées, de la pénurie de bétail sur la santé des enfants provient de la pénurie de peaux qui entraîne une pénurie de chaussures. Dans une certaine mesure, les adultes ont pu remédier à cette pénurie grâce à la liquidation des stocks des armées. Malheureusement, les enfants ne peuvent utiliser ces ressources. Partout pour ainsi dire, les chaussures d'enfants sont un article de luxe.

16. Une autre conséquence de la pénurie de bétail est l'impossibilité qui existe partout de se procurer du savon qui est un article important pour la préservation de la santé des enfants. Les matières grasses faisant prime pour l'alimentation, le savon, comme les chaussures, est devenu un article de luxe. On ne peut sous-estimer l'importance du savon pour la santé, lorsque l'on tient compte du fait que des millions d'enfants vivent dans des logements surpeuplés et inappropriés et dans des conditions insalubres d'une manière générale.

17. Les besoins urgents en matière de vêtements chauds, de couches pour bébés, de produits médicaux et d'équipement élémentaire pour les hôpitaux et les institutions d'enfants doivent également être examinés sous l'angle de leurs effets sur la santé des enfants.

18. Les répercussions de tous ces facteurs sur la santé des enfants apparaissent évidentes dans les rapports fournis par les gouvernements comme dans ceux qui émanent de techniciens experts du Fonds international de secours à l'enfance, et

high due largely to the lack of milk and other nutritious foods for both mother and child. In some famine areas last winter one out of every two live-born babies died in the first year of life. The average infant mortality rate in most of the countries in which UNICEF will operate is from one to two deaths out of every ten live births. Maternal malnutrition has led to a fall in the average weight of new-born babies and an increase in still births. The number of premature births is substantially above pre-war levels. Active tuberculosis including tuberculous meningitis and bone tuberculosis now occurs commonly among infants and children in all of the countries that have been the victims of the war. It has been reported from one country that 13 per cent of deaths of pre-school children were the result of tuberculosis. It is not uncommon to find rickets in one out of every three or four infants or small children. Cases of rickets have reached a degree of severity unknown in Europe in recent years ; dental and skin diseases are increasing. Syphilitic infection among young mothers is high in countries that have suffered from invasion during the war. Great numbers of children are thin, pale, and often stunted in growth. Children of 8, 9 or even 10 and 11 years of age have the relative stature and general development of children 6, 7 or 8 years of age. Examinations of school children in one country has shown 70 to 75 per cent of the children to be underweight with some 30 to 60 per cent being underweight by more than 5 kilos (11 pounds). In another country the average weight and height of children measured in schools was 10 to 15 per cent less than in pre-war years among similar groups. Stunting of growth and development among adolescent youth today are attributed in many countries to the years of inadequate food during and immediately after the war.

qui ont été rédigés à la suite d'enquêtes effectuées sur place. La mortalité infantile a été et demeure anormalement élevée, dans une large mesure en raison du manque de lait et d'autres éléments nourrissants à donner à la mère comme à l'enfant. L'hiver dernier, dans certaines régions où sévissait la famine, un nouveau-né sur deux décédait au cours de sa première année. Le taux moyen de la mortalité infantile dans la plupart des pays où fonctionnera le Fonds international de secours est compris entre un et deux décès pour dix nouveaux-nés. La sous-alimentation des mères a provoqué un fléchissement du poids moyen des nouveau-nés et une augmentation du nombre des enfants morts. Le nombre des naissances avant terme est bien plus élevé qu'avant guerre. La tuberculose sous ses formes malignes, notamment la méningite tuberculeuse et la tuberculose osseuse, se développe aujourd'hui fréquemment chez les bébés et les enfants de tous les pays victimes de la guerre. Il a été signalé par un pays que 13 % des décès d'enfants n'ayant pas atteint l'âge scolaire sont dus à la tuberculose. Il n'est pas rare de trouver du rachitisme chez les bébés ou les petits enfants dans la proportion d'un cas sur trois ou quatre. Les cas de rachitisme ont atteint un degré de gravité inconnu en Europe dans les années récentes ; les maladies de dents et de la peau sont plus fréquentes. Le nombre de jeunes mères atteintes de la syphilis est élevé dans les pays qui ont subi l'invasion au cours de la guerre. Un grand nombre d'enfants sont maigres, pâles, et souvent retardés dans leur croissance. Les enfants de huit, neuf ou même dix et onze ans ont la taille et le développement général d'enfants de six, sept ou huit ans. Les visites médicales dans les écoles d'un pays ont montré que soixante-dix à soixante-quinze pour cents des enfants étaient au-dessous du poids normal, et que le poids de quelque trente à soixante pour cent d'entre eux étaient inférieur de plus de cinq kilos (onze livres), à la normale. Dans un autre pays, la taille et le poids moyens des enfants visités dans les écoles sont inférieurs de dix à quinze pour cent à ceux de même âge d'enfants au cours des années d'avant guerre. Le retard de la croissance et du développement des adolescents aujourd'hui est attribué dans de nombreux pays aux années de sous-alimentation des temps de guerre et d'immédiate après-guerre.

UTILIZATION OF THE FUND'S RESOURCES

19. The following table summarizes the decisions on allocations made by the Executive Board :

Country	Allocations in U.S. dollars	Estimated number of children to be reached
<i>Europe</i>		
Albania	115,000	25,000
Austria	1,129,000	240,000
Bulgaria	513,000	110,000
Czechoslovakia	582,000	125,000
Finland	352,000	75,000
France	598,000	70,000
Greece	1,129,000	340,000
Hungary	513,000	110,000
Italy	3,285,000	700,000
Poland	3,285,000	700,000

UTILISATION DES RESSOURCES DU FONDS

19. Le tableau suivant résume les décisions prises par le Conseil d'administration en matière d'allocation des ressources.

Pays	Allocations en dollars des Etats-Unis	Nombre prévu d'enfants bénéficiaires
<i>Europe</i>		
Albanie	115.000	25.000
Autriche	1.129.000	240.000
Bulgarie	513.000	110.000
Finlande	352.000	75.000
France	598.000	70.000
Grèce	1.129.000	340.000
Hongrie	513.000	110.000
Italie	3.285.000	700.000
Pologne	3.285.000	700.000
Roumanie	1.914.000	400.000

Country	Allocations in U.S. dollars	Estimated number of children to be reached
<i>Europe (continued)</i>		
Romania	1,914,000	400,000
Yugoslavia	2,823,000	600,000
<i>Total Europe</i>	16,238,000	3,495,000
<i>Far East</i>		
China	3,500,000	*
<i>Total</i>	19,738,000	
<i>Provisional allocations</i>		
<i>Far East other than</i>		
China	1,500,000	326,000
Malta	46,000	10,000

* May involve a specialized programme not necessarily on a food basis.

20. At its preceding session in June 1947, the Executive Board made initial allocations to ten European countries and to China, estimated to reach approximately 3,250,000 children. These allocations were reconsidered by the Executive Board on the basis of additional data available and the increased need in a number of countries since June 1947, and the following action was taken :

(a) The block allocation of 240,000 child food units⁷ to four countries—Albania, Czechoslovakia, Finland, Hungary—was increased and replaced by a specific allocation to each country in terms of child food units as follows : Albania, 25,000 ; Czechoslovakia, 125,000 ; Finland, 75,000 ; Hungary, 110,000. The over-all amount for the four countries was thereby increased to 335,000 child food units.

(b) The allocation for China was increased from an amount of \$1,763,000 (originally allocated as 700,000 child milk units) to a sum of \$3,500,000 exclusive of shipping costs.

(c) The allocation for Italy was increased from 360,000 child food units to 700,000.

(d) An allocation was made to Romania of 400,000 child food units (100,000 units to consist of whole milk for infants up to one year of age).

(e) An allocation was made to Bulgaria of 110,000 child food units.

(f) The Board agreed on the allocations to Bulgaria and Hungary subject to upward adjustment through the use of the adjustment allowance (see paragraph 23 below) upon the submission of additional evidence of need from UNICEF representatives in the countries.

⁷ A child food unit consists of 240 calories daily, for a period of six months, of milk, and fats and cocoa (where desirable), and in addition about 50 to 60 calories of meats, fish, and cod-liver oil.

Pays	Allocations en dollars des États-Unis	Nombre prévu d'enfants bénéficiaires
<i>Europe (suite)</i>		
Tchécoslovaquie	582.000	125.000
Yougoslavie	2.823.000	600.000
<i>Total pour l'Europe</i>	16.238.000	3.495.000
<i>Extrême-Orient</i>		
Chine	3.500.000	*
<i>Total</i>	19.738.000	
<i>Allocations provisoires</i>		
<i>Pays d'Extrême-Orient</i>		
autres que la Chine ..	1.500.000	326.000
Malte	46.000	10.000

* Cette allocation peut donner lieu à un programme spécial ne portant pas nécessairement sur des aliments.

20. Au cours de sa précédente session en juin 1947, le Conseil d'administration a accordé des allocations initiales à dix pays d'Europe ainsi qu'à la Chine ; on estimait que 3.250.000 enfants environ en bénéficieraient. Ces allocations ont été examinées par le Conseil d'administration en prenant pour base les renseignements supplémentaires disponibles et l'accroissement des besoins dans un certain nombre de pays depuis juin 1947, et les mesures suivantes ont été prises :

a) L'allocation globale de 240.000 unités de ration alimentaire d'enfant⁷ à quatre pays — (Albanie, Finlande, Hongrie, Tchécoslovaquie) — a été augmentée et remplacée par une allocation accordée à chacun de ces pays dans les conditions suivantes : Albanie, 25.000 unités de ration alimentaire d'enfants ; Finlande, 75.000 ; Hongrie, 110.000 ; Tchécoslovaquie, 125.000. Le montant total pour ces quatre pays a donc été porté à 335.000 unités de ration alimentaire d'enfant.

b) L'allocation accordée à la Chine a été portée de 1.763.000 dollars (alloués à l'origine pour acheter 700.000 rations de lait pour enfant) à 3.500.000 dollars, frais de transport par bateau non compris.

c) L'allocation de l'Italie a été portée de 360.000 à 700.000 unités de ration alimentaire d'enfant.

d) Une allocation de 400.000 unités de ration alimentaire d'enfant a été accordée à la Roumanie (100.000 unités devant consister en lait entier destiné aux enfants de moins d'un an).

e) Une allocation de 110.000 unités de ration alimentaire d'enfant a été accordée à la Bulgarie.

f) Le Conseil d'administration a approuvé les allocations accordées à la Bulgarie et à la Hongrie, sous réserve d'une augmentation ultérieure (voir paragraphe 23 ci-dessous), lorsque les représentants du Fonds international de secours à l'enfance dans ces pays auront fourni des justifications supplémentaires des besoins.

⁷ Une unité de ration alimentaire d'enfants représente 240 calories par jour pendant une période de six mois ; elle comprend du lait, des matières grasses, du cacao (s'il y a lieu), plus 50 à 60 calories de viande, de poisson et d'huile de foie de morue.

21. The Executive Board also decided to make the following provisional allocations :⁸

(a) Far East, other than China : A block allocation of \$1,500,000 was reserved for use in those areas, which would receive priority consideration when new contributions are available to UNICEF. The Programme Committee will also make proposals to the Executive Board as to the opportune moment when this reserve should be set up after a report is received from the survey mission to be sent to the Far East at an early date by the administration.

(b) A provisional allocation of 10,000 child food units was made to Malta pending a survey to be made at an early date by the representative of the Fund.

22. The Executive Board agreed that, in the event of any emergency, the number of children and pregnant and nursing mothers to be assisted, or the period during which the assistance is given, need not conform precisely to the figures in the allocations, thereby leaving it to the discretion of the governments (with the agreement of the Executive Director who shall report all such cases to the Programme Committee of UNICEF) to give more food to fewer children and pregnant and nursing mothers, or less food to more children and mothers, according to local needs. In accordance with the foregoing decision the Executive Board agreed that in the future the allocations should be expressed primarily in terms of dollars rather than child food units.

23. In recognition of the need for flexibility in making minor adjustments in allocations from time to time in the light of new information and changing conditions, the Executive Board authorized the Programme Committee to make upward adjustments when necessary in approved allocations not to exceed \$520,000 for all countries. The Board agreed that, with the exception of such allocations as may be made from the adjustment allowance, no further allocations should be made out of existing funds at the present time. It agreed that the remaining resources shall be maintained for additional shipping reserves, administrative costs, emergency contingencies (including emergency supplies and possible radical price changes), and medical supplies and technical services, taking note of the possibility of contributions of medical supplies from several countries. The Board also authorized the Executive Director to utilize contributions of governments which cannot be converted into food, for medical and other supplies. Taking into account the total current resources in hand as of 7 October 1947 of \$26.6 millions, and the allocations made by the Executive Board, the total commitments of the Fund's current resources amount to 92 per cent ; 8 per cent is left uncommitted :

⁸ See document E/ICEF/SR.16/Add.1.

21. Le Conseil d'administration a également décidé d'accorder les allocations provisoires suivantes⁸ :

a) Extrême-Orient, non compris la Chine : une allocation globale de 1.500.000 dollars a été réservée pour ces régions, dont les besoins qui seront examinés en priorité lorsque de nouvelles contributions seront à la disposition du FISE. Le Comité du programme présentera également au Conseil d'administration des propositions tendant à déterminer l'époque à laquelle il serait le plus opportun que cette réserve soit employée, après qu'aura été reçu le rapport de la Commission d'enquête que l'Administration doit prochainement envoyer en Extrême-Orient.

b) Une allocation provisoire de 10.000 unités de ration alimentaire d'enfant a été accordée à Malte, en attendant l'enquête qui doit être faite prochainement par le délégué du Fonds international.

22. Le Conseil d'administration a convenu que, dans le cas d'une éventualité quelconque, il n'est pas obligatoire que le nombre d'enfants, de femmes enceintes et allaitantes qui doivent être secourus ou la durée pendant laquelle le secours doit être accordé, concorde exactement avec les chiffres prévus pour les attributions ; cette décision a été prise pour laisser à la discrétion des gouvernements le soin de décider, avec l'accord du Directeur général qui portera tous les cas qui viendraient à se produire à la connaissance du Comité du programme du FISE, s'ils doivent donner plus de nourriture à un plus petit nombre d'enfants, de femmes enceintes et allaitantes, ou bien moins de nourriture à un plus grand nombre d'enfants et de mères, selon les besoins locaux. Conformément à la décision précitée, le Conseil d'administration a été d'accord pour convenir que désormais les allocations seront exprimées d'abord en dollars, plutôt qu'en unités de ration alimentaire d'enfant.

23. Reconnaissant le besoin d'une organisation souple permettant de procéder de temps à autre à des rajustements de détail dans les attributions en fonction de renseignements nouveaux et de changements survenus dans la situation des pays, le Conseil d'administration a autorisé le Comité du programme à majorer, le cas échéant, les allocations prévues, sans toutefois dépasser une majoration totale de 520.000 dollars pour tous les pays intéressés. Le Conseil est convenu qu'à l'exception des allocations qui pourraient être faites sur les fonds prévus pour les rajustements, aucune nouvelle allocation ne doit être faite actuellement sur les fonds en caisse. Il a également convenu que les ressources restantes seront conservées à titre de réserve supplémentaire destinée à couvrir les frais d'expédition, les frais d'administration, les cas de crise (y compris les fournitures de secours et les grands changements de prix éventuels), les produits pharmaceutiques et les services de techniciens, et il a pris note de la possibilité de recevoir de divers pays des contributions sous forme de produits pharmaceutiques. Le Conseil a également autorisé le Directeur général à utiliser pour des fournitures médicales et autres les contributions des gouvernements qui ne peuvent être converties en aliments. En tenant compte de l'encaisse totale à la date du

⁸ Voir le document E/ICEF/SR.16/Add.1.

	\$	\$	\$
Total current resources			26,624,995
Allocations to countries	19,738,000		
Adjustment allowance	520,000		
		20,258,000	
Shipping reserve		3,450,000	
Reserves earmarked for medical supplies and technical services		500,000	
Administrative costs		450,000	
Total commitments			24,658,000
Uncommitted balance			1,966,995

COUNTRY PLANS OF OPERATIONS

24. The Executive Board approved the plans of operations submitted by the Governments of Austria, Czechoslovakia, Finland, Greece, Hungary, Italy, Poland, Romania, and Yugoslavia.⁹ These plans were approved in the light of the general policies of the Fund, including the following specific principles :

(a) The primary objective of the plan is to provide supplementary feeding for expectant and nursing mothers and undernourished children.

(b) The plans are based upon agreements by governments to provide food which will form the basis of a supplementary meal. UNICEF agreed to supply for each supplementary meal up to 240 calories of milk, and fats and cocoa (where desirable), and in addition approximately 50 to 60 calories of meats, fish and cod-liver oil.

(c) Effective organizational arrangements are to be made both at national and local levels which will ensure the proper utilization of the assistance provided by the Fund.

(d) The Board reaffirmed its conviction that scrupulous care must be taken in the country plans of operations to assure throughout the territory of countries receiving assistance from the Fund the adherence to the principle laid down by the General Assembly [resolution 57 (I)] that there should be "equitable and efficient dispensation or distribution of all supplies or other assistance, on the basis of need, without discrimination because of race, creed, nationality status or political belief". The Executive Director pledged the administration to do all within its power to assure that the implementation of the plans of operations were in accordance with this principle and will report regularly to the Board on this subject.

(e) Whole milk is to be furnished only to children up to one year of age, except to the

⁹ See documents E/ICEF/23, annexes 4, 5 and 6 ; and E/ICEF/23/Add.1.

7 octobre 1947, qui s'élève à 26,6 millions de dollars, et des attributions faites par le Conseil d'administration, le total des ressources en caisse déjà engagées s'élève à 92 %, ce qui laisse 8 % à la disposition du Conseil d'administration.

	Dollars	Dollars	Dollars
Total des réserves en caisse			26.624.995
Attributions aux divers pays	19.738.000		
Marge de réajustement	520.000		
		20.258.000	
Réserve pour frais d'expédition		3.450.000	
Sommes réservées pour les produits pharmaceutiques et les services de techniciens		500.000	
Frais d'administration		450.000	
Total des sommes engagées			24.658.000
Solde disponible			1.966.995

PROGRAMMES DES PAYS

24. Le Conseil d'administration a approuvé les programmes présentés par les Gouvernements de l'Autriche, de la Finlande, de la Grèce, de la Hongrie, de l'Italie, de la Pologne, de la Roumanie, de la Tchécoslovaquie, et de la Yougoslavie⁹. Ces programmes ont été reconnus conformes à la politique générale du Fonds et en particulier aux principes suivants :

a) Le but primordial du programme est de fournir une alimentation supplémentaire pour les femmes enceintes, les femmes allaitantes et les enfants sous-alimentés.

b) Les programmes reposent sur l'engagement pris par les gouvernements de fournir les aliments qui formeront la base d'un repas supplémentaire. Le FISE s'engage à fournir, pour chaque repas supplémentaire, jusqu'à 240 calories en lait, matières grasses et cacao (s'il y a lieu), et, en outre, 50 à 60 calories environ en viande, poisson et huile de foie de morue.

c) Des arrangements pour l'organisation effective doivent être faits tant sur le plan national que local, afin d'assurer une utilisation rationnelle de l'assistance fournie par le Fonds.

d) Le Conseil d'administration affirme de nouveau sa conviction que l'on doit apporter, dans les programmes nationaux, un soin scrupuleux pour assurer, sur tout le territoire des pays recevant des secours du Fonds, l'adhésion au principe établi par l'Assemblée générale [résolution 57 (I)], que l'on doit faire une « répartition ou distribution équitable et bien ordonnée des approvisionnements et autres secours, compte tenu des besoins et sans distinction de race, de religion, de nationalité ou d'opinion politique ». Le Directeur général a pris l'engagement que l'administration s'emploierait dans toute la mesure de ses moyens à faire respecter ce principe dans l'exécution des programmes, et qu'elle ferait régulièrement rapport au Conseil d'administration à ce sujet.

e) Le lait entier ne doit être fourni qu'aux enfants de moins d'un an, sauf dans la mesure

⁹ Voir les documents E/ICEF/23, annexes 4, 5 et 6 ; et E/ICEF/23/Add.1.

extent that medical considerations warrant variations from the principle.

(f) In general, assistance is to be given through group feeding (see paragraph 25).

(g) The assistance furnished by UNICEF is to be increased to the extent the recipient country bears the transportation costs of UNICEF supplies outside its own boundaries.

POLICY ON GROUP FEEDING

25. The Executive Board agreed that the general policy of the Fund is to distribute food to children and mothers in prepared form at central points, such as school kitchens, neighbourhood kitchens, day nurseries, orphans' homes, and mothers dining centres. Milk may be taken home for children up to two years of age to be consumed by the child at home, provided effective control measures, comparable to those suggested below with regard to nursing and pregnant mothers, are instituted. It is recognized as desirable that special rations for nursing and pregnant mothers should be established by governments from their own food resources. When governments are unable to furnish dried milk as a part of these rations, the utilization of UNICEF milk for home consumption may be authorized. This authorization will be granted, however, only if the government, or local organizations dealing with the care of mothers, provide other special food rations, and also institute effective control measures, including supervision by physicians, nurses or other professional workers who visit the homes periodically and assure themselves of the appropriate utilization of food taken to homes.

26. Deviation from this policy may be authorized by the Executive Director, and all requests and decisions will be reported to the Programme Committee.

CO-OPERATION WITH OTHER UNITED NATIONS ORGANIZATIONS

27. The Executive Board has continued its practice of seeking co-operative relationships with the Secretariat of the United Nations and the specialized agencies. It is the intention of the administration of the Fund to utilize the staff and facilities of the Secretariat and the specialized agencies to the greatest possible extent in order to reduce to a minimum the separate personnel requirements of the Fund. A close working relationship has been developed with the staff of the United Nations Appeal for Children and the Departments of Social Affairs and Public Information as well as other branches of the Secretariat. The Board welcomed the statement made at its 14th meeting, held on 4 October, by the Assistant Secretary-General in charge of the Department of Public Information that he had made and would continue to make available to the Fund all United

où des considérations d'ordre médical justifieraient une dérogation à ce principe.

f) En général, l'assistance sera donnée par le moyen d'une alimentation communautaire (voir paragraphe 25).

g) Lorsque le pays bénéficiaire supporte les frais du transport hors de ses frontières des approvisionnements procurés par le FISE, l'assistance fournie par le FISE sera augmentée d'un montant correspondant à ces frais.

POLITIQUE DE L'ALIMENTATION COMMUNAUTAIRE

25. Le Conseil d'administration estime que la politique générale du Fonds est de distribuer aux enfants et aux mères des produits alimentaires, prêts à être consommés, dans des centres tels que les cantines scolaires, les cantines de quartier, les pouponnières, les orphelinats et les cantines pour mères. On peut emporter, pour être consommé à domicile, le lait destiné aux enfants de moins de 2 ans, à la condition que l'on institue des mesures de contrôle efficace du genre de celles qui sont proposées ci-dessous pour les femmes enceintes et les mères qui allaitent. Il a été reconnu désirable que les gouvernements prélèvent, sur leurs propres ressources en produits alimentaires, des rations spéciales pour les femmes enceintes et les mères qui allaitent. Lorsque les gouvernements ne sont pas en mesure de fournir le lait en poudre faisant partie de ces rations spéciales, on peut permettre que le lait du FISE soit utilisé pour la consommation à domicile. Toutefois, cette autorisation ne sera accordée que si le gouvernement, ou l'organisation locale s'occupant des mères, fournit d'autres rations alimentaires spéciales et institue des mesures de contrôle efficaces, notamment la surveillance par les médecins, les infirmières, et autres professionnels qui visitent les foyers périodiquement, et s'assurent directement que les aliments emportés à domicile sont utilisés comme il convient.

26. Le Directeur général peut autoriser une dérogation à cette politique et toutes les demandes et les décisions seront communiquées au Comité du programme.

COLLABORATION AVEC LES AUTRES ORGANES DES NATIONS UNIES

27. Le Conseil d'administration a continué à s'efforcer d'établir une collaboration avec le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies et les institutions spécialisées. L'administration du Fonds a l'intention d'utiliser au maximum le personnel et les installations du Secrétariat et des institutions spécialisées, afin de réduire au minimum les besoins particuliers en personnel du Fonds. Des relations de travail étroites ont été établies avec le personnel du service de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance, des Départements des questions sociales et de l'information et des autres branches du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies. Le Conseil a entendu avec satisfaction le Secrétaire général adjoint chargé de l'information déclarer à la séance du 4 octobre qu'il avait mis jusqu'ici et continuerait à mettre à la disposition du Fonds toutes les installations des

Nations facilities to keep the general public in all countries completely informed about the work of UNICEF.

28. An outstanding example of technical cooperation is found in the report of the advisory committee of pediatricians (E/ICEF/23, annex 3) jointly convened by FAO and the Interim Commission of the World Health Organization from 23 to 26 July in Washington to advise UNICEF on maternal and child nutrition and feeding programmes. It is the hope of the Board that this important report will be published by FAO and WHO in all the official languages of the United Nations.¹⁰ The Board recommends that governments publish extracts from the report so that it will be available in all languages for distribution to organizations everywhere concerned with children.

29. In developing its programme of providing medical supplies for children (see paragraph 35 below) the Board is appreciative of the offer of the Interim Commission of WHO to make available the services of its technical committees and to second to the Fund the services of a public health officer. The Board intends to take full advantage of this offer as well as the offer of WHO to appoint later, if necessary, a nutritionist and child welfare specialist. WHO and UNICEF will also collaborate in the establishment of a panel of experts to advise on problems of increasing the supply of trained workers for children.

30. The Fund takes great interest in the fellowship programmes of the Secretariat of the United Nations and WHO in the fields of child health and welfare and appreciates the decision of WHO to devote at least 10 per cent of its fellowship programme specifically for training in the field of child health and welfare with the possibility that an individual country may wish to increase this percentage in the case of fellowships available to it.

31. It is the intention of the administration of the Fund that close collaboration should be developed both at headquarters and in the field in relating the activities of the field staff of UNICEF with the child welfare and general social welfare consultants made available to the countries by the Secretariat, and the field medical and agricultural consultants of WHO and FAO.

32. The decision of FAO to survey the experience of countries on their school feeding programmes and to make available to UNICEF the services of at least one nutritionist is welcomed by the Board.

Nations Unies pour tenir le public de tous les pays entièrement au courant des travaux du FISE.

28. Un exemple frappant de coopération technique est donné par le rapport du Comité consultatif des pédiatres (E/ICEF/23, annexe 3) qui a été convoqué du 23 au 26 juillet à Washington, à la fois par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et par la Commission intérimaire de l'Organisation mondiale de la santé, pour donner des avis au Fonds international de secours à l'enfance sur les programmes d'alimentation et d'hygiène alimentaire des mères et des enfants. Le Conseil espère que ce rapport important sera publié par l'OAA et l'OMS dans toutes les langues officielles des Nations Unies¹⁰. Le Conseil recommande que les gouvernements publient des extraits de ce rapport afin qu'il soit mis dans toutes les langues à la disposition de toutes les organisations s'occupant d'enfants dans tous les pays.

29. Le Conseil est heureux, pour l'application de son programme d'approvisionnement en produits pharmaceutiques pour les enfants (voir paragraphe 35 ci-dessous), de l'offre faite par la Commission intérimaire de l'OMS de mettre les services de ses commissions techniques à la disposition du Fonds ainsi que ceux d'un spécialiste en matière d'hygiène publique. Le Conseil a l'intention de mettre cette offre pleinement à profit, ainsi que celle qu'a faite l'Organisation mondiale de la santé de nommer, si besoin est, à une date ultérieure, un spécialiste de l'hygiène alimentaire et un spécialiste de la protection de l'enfance. L'OMS et le FISE collaboreront également à l'établissement d'une liste de spécialistes chargés de donner des conseils pour la formation d'un plus grand nombre de spécialistes des enfants.

30. Le Fonds s'intéresse vivement aux programmes de bourses d'études du Secrétariat des Nations Unies et de l'Organisation mondiale de la santé se rapportant à la santé et au bien-être des enfants ; il ne lui a pas échappé que l'OMS avait décidé de réserver spécialement au moins 10 % de son programme de bourses aux études relatives à la santé et à la protection de l'enfance, tout en laissant aux pays la possibilité d'accroître ce pourcentage dans les limites des bourses qui leur sont réservées.

31. L'administration du Fonds a l'intention d'établir peu à peu, tant à son siège que dans les pays assistés, une étroite liaison entre les activités du personnel en mission du FISE et celles des conseillers en matière de protection de l'enfance et d'assistance sociale en général, mis à la disposition des pays par le Secrétariat ainsi qu'avec celles des conseillers médicaux et agricoles de l'OMS et de l'OAA.

32. Le Conseil a accueilli avec satisfaction la décision de l'OAA de faire une enquête sur l'expérience des différents pays en matière de programmes d'alimentation scolaire et de mettre à la disposition du FISE les services d'au moins un spécialiste d'hygiène alimentaire.

¹⁰ See *Report on Child Nutrition*, prepared for UNICEF by a Joint Committee of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the World Health Organization, Interim Commission, Washington, D.C., 23-26 July 1947.

¹⁰ Voir le *Rapport sur l'alimentation de l'enfance*, préparé pour le FISE par un comité mixte de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et de la Commission intérimaire de l'Organisation mondiale de la santé, Washington, D.C., 23-26 juillet 1947.

RELATION OF THE UNICEF EMERGENCY PROGRAMME TO LONG-TERM PROBLEMS

33. It is the fundamental policy of the Fund to supplement the efforts of governments so that with the combined resources of governments, the Fund, and voluntary agencies, it will be possible to achieve for children a continued policy of the highest possible priority in all national efforts. In following this policy UNICEF is conforming to the principle laid down by the Economic and Social Council that "emergency measures shall be so developed and administered as to utilize and strengthen the permanent child health and child welfare programmes of the countries receiving assistance."¹¹

34. The Board recognizes that its emergency feeding programme is reaching only a proportion of those in need : in the twelve European countries in which it is thus far operating it will reach only about 5 per cent of the approximately 70 million children and nursing and pregnant mothers ; in China and the Far East it will reach a far smaller percentage. The Board recognizes that the responsibility assigned to the Fund by the General Assembly [resolution 57 (I)] on behalf of children, is "to assist in their rehabilitation". In the light of the meagre resources available to the Fund and bearing in mind that donations from some countries may be forthcoming in medical supplies or in a form most easily converted into medical supplies, the Fund is prepared to give assistance to governments in the manner described below.

(a) *Projects involving medical supplies*

35. The Executive Board has approved the earmarking of \$500,000 out of its present resources for medical supplies and technical services. The Board has adopted the policy that medical supplies provided by the Fund shall be principally of the type which will assist governments in developing projects of immediate importance and lasting value in rehabilitating the health of children and preventing disease. Because of recent developments in medical science which make possible the prevention of tuberculosis in children and the complete eradication of venereal disease in children and pregnant mothers, priority is to be given in providing medical supplies and services to governments which wish to develop projects in these fields.

(b) *Increasing the indigenous production of milk*

36. The Executive Board is concerned with the importance of assuring milk for children not just for the duration of the emergency feeding programme of UNICEF but continuously in the years to come. The seriousness of the indigenous milk supply situation has been depicted in paragraphs

¹¹ See *Resolutions adopted by the Economic and Social Council during its Fourth Session*, No. 44 (IV), annex, p. 29.

RELATIONS ENTRE LE PROGRAMME DE SECOURS DU FISE ET LES PROBLÈMES DE LONGUE HALEINE

33. Le Fonds a pour principe fondamental de compléter les efforts des gouvernements de telle sorte que, grâce aux ressources combinées des gouvernements, du Fonds et des institutions, on arrive à suivre dans tous les pays une politique sévère de priorité absolue en faveur des enfants. En suivant cette politique, le Fonds international de secours à l'enfance se conforme au principe établi par le Conseil économique et social selon lequel « les mesures de secours devront être développées et appliquées de façon à utiliser et à renforcer les programmes permanents d'hygiène et de protection de l'enfance établis par les pays qui reçoivent assistance ».¹¹

34. Le Conseil reconnaît que son programme de secours alimentaire ne couvre qu'une partie des besoins ; dans les douze pays d'Europe auxquels ce programme s'étend jusqu'à présent, il ne viendra en aide qu'à environ cinq pour cent des quelque 70 millions d'enfants et de femmes enceintes et allaitantes ; en Chine et en Extrême-Orient, ce pourcentage sera bien plus faible encore. Le Conseil reconnaît que la tâche que l'Assemblée générale a confiée au Fonds [résolution 57 (I)], en ce qui concerne les enfants, consiste à « assurer leur rééducation ». Etant donné les faibles ressources dont dispose le Fonds et compte tenu de la possibilité, pour certains pays, de transformer leurs dons en produits pharmaceutiques ou de les présenter sous la forme la plus aisément convertible en produits pharmaceutiques, le Fonds est disposé à venir en aide aux gouvernements de la manière indiquée ci-dessous :

a) *Programmes comprenant des produits pharmaceutiques*

35. Le Conseil d'administration a décidé que, sur ses ressources actuelles destinées aux produits pharmaceutiques et aux services des techniciens, on réserve 500.000 dollars. Le Conseil a pris pour principe que les produits pharmaceutiques fournis par le Fonds seront surtout des produits susceptibles d'aider les gouvernements à établir des programmes présentant une importance immédiate du point de vue médical et ayant un effet durable sur le rétablissement de la santé des enfants et la lutte préventive contre les maladies. Les progrès récents de la science médicale permettant de prévenir la tuberculose chez les enfants et de faire disparaître complètement les maladies vénériennes chez les enfants et les femmes enceintes, on devra donner la priorité à l'octroi de produits pharmaceutiques et de services médicaux aux gouvernements qui désirent établir des programmes s'appliquant à ces domaines.

b) *Accroissement de la production locale de lait*

36. Le Conseil d'administration se préoccupe de l'intérêt qu'il y a à assurer du lait aux enfants, non seulement pour la durée du programme alimentaire d'urgence du FISE, mais sans interruption dans les années à venir. Les paragraphes 12 et 13 ci-dessus dépeignent la gravité de la situation de

¹¹ Voir les *Résolutions adoptées par le Conseil économique et social pendant sa quatrième session*, N° 44 (IV), annexe, p. 29.

12 and 13 above. The destructive effect of the war on dairy cattle and the inadequate facilities for processing (including dehydrating) and distributing milk present an opportunity to the Fund to render a type of short-term assistance in line with its emergency programme which will also have long-term benefits. The Fund is obtaining data from governments on their current dairy cattle and equipment needs in order to be in a position to decide in what manner it can best assist governments in assuring a sufficient quantity and proper quality of milk for their children.

(c) *Increasing the supply of trained child health and welfare personnel*

37. The Executive Board is fully cognizant of how the great shortages existing in trained personnel make it difficult to develop adequate national programmes of child health and welfare, even with the help of the fellowship programmes of the Secretariat and WHO.

38. The Executive Board believes that because of the urgency of the need, additional efforts must be made for increasing the supply of trained personnel for children's work. The Board is hopeful that as contributions to UNICEF four or five governments of Europe having adequate training facilities will put at the disposal of the Fund these facilities on a sufficiently large scale to assist in training persons from less fortunate countries. UNICEF also hopes that voluntary national and international organizations and professional associations will aid in this problem. To this end UNICEF has established, in collaboration with WHO, a panel of experts to advise on the best use of existing and potential resources for the purposes mentioned.

INTERNATIONAL CHILDREN'S CENTRE

39. The Executive Board is deeply appreciative of the offer of the French Government to establish an international children's centre in Paris, as part of its contribution to the Fund, but has concluded that a decision on the establishment of such a centre on a permanent basis can properly be made only by the Economic and Social Council. As proposed by the French Government, the centre would afford facilities to countries for special studies by key medical and auxiliary personnel necessary for the implementation of health projects of governments receiving aid from the Fund. The centre would also engage in experimental research of a practical nature covering various fields of child health, as well as special medical problems.

40. As part of its own emergency programme, however, the Board has decided to undertake necessary consultations and enter into temporary

la production locale de lait. L'effet dévastateur qu'a eu la guerre sur les troupeaux de vaches laitières, ainsi que l'insuffisance des installations de traitement (y compris la déshydratation) et de distribution du lait, donnent au Fonds une occasion de fournir un genre d'aide à court terme, conforme à son programme de secours qui produira, en outre, des avantages à long terme. Le Fonds reçoit actuellement de divers gouvernements des données sur leurs besoins actuels en vaches laitières et en matériel de laiterie, afin de pouvoir décider comment il pourra le mieux aider les gouvernements à assurer à leurs enfants une quantité suffisante de lait de qualité convenable.

c) *Accroissement du nombre des spécialistes en matière de santé de l'enfant et de protection de l'enfance*

37. Le Conseil d'administration a pleinement connaissance du fait que les grandes pénuries de personnel spécialisé rendent difficile l'établissement de programmes nationaux relatifs à la santé de l'enfant et à la protection de l'enfance, même avec l'aide des programmes de bourses du secrétariat de l'OMS.

38. Le Conseil d'administration estime qu'en raison de l'urgence du besoin, il faut faire des efforts supplémentaires pour parvenir à un accroissement numérique du personnel spécialisé dans les questions relatives à l'enfance. Le Conseil compte que, à titre de contribution du FISE, quatre ou cinq gouvernements d'Europe, possédant des moyens de formation professionnelle adéquate, mettront ces moyens à la disposition du Fonds dans une mesure suffisamment importante pour aider à former des personnes provenant de pays moins avantagés. Le FISE espère aussi que des organisations volontaires nationales et internationales, ainsi que des associations professionnelles, apporteront leur concours pour résoudre ce problème. A cette fin, le FISE a nommé, en collaboration avec l'OMS, un groupe d'experts qui donnera des avis sur l'utilisation des ressources actuelles et potentielles afin de la rendre la plus profitable possible aux buts mentionnés ci-dessus.

CENTRE INTERNATIONAL DE L'ENFANCE

39. Le Conseil d'administration apprécie vivement l'offre du Gouvernement français d'établir, à titre de contribution partielle au Fonds, un Centre international de l'enfance à Paris, mais il conclut que c'est au Conseil économique et social seul qu'il appartient de prendre une décision sur l'établissement d'un centre permanent de cette espèce. Dans le projet du Gouvernement français, le Centre offrirait des moyens aux différents pays pour les études spéciales que devront faire les principaux membres de leur personnel médical et auxiliaire pour mettre à exécution les programmes d'hygiène établis par les gouvernements qui reçoivent une aide du Fonds. De plus, le Centre entreprendrait des recherches expérimentales d'un caractère pratique dans des divers domaines relatifs à la santé des enfants et étudierait des problèmes médicaux spéciaux.

40. Toutefois, le Conseil a décidé d'entreprendre, dans le cadre de son programme de secours, les consultations nécessaires avec le Gouvernement

arrangements with the French Government to utilize the facilities offered by the French Government as part of its contribution to the Fund for the purpose of (a) assisting in bringing technical facilities within reach of doctors and their collaborators in the way of new methods and techniques for carrying out child health projects, and (b) for carrying out joint studies of a practical nature in collaboration with WHO, designed to improve the health of children. It is understood, as far as the Executive Board is concerned, that these arrangements imply no commitment on the part of the United Nations.

ADMINISTRATIVE BUDGET

41. After a detailed examination of the administrative budget of the administration, the Board is satisfied that the staff proposed by the Executive Director is reasonable. It welcomes the pledge of the administration to proceed on the basis of utmost economy. The Board was impressed by the fact that the work of UNICEF can be performed only through a large amount of overtime work and the loyalty and devotion of the staff. The Board noted with approval the policy of the Executive Director to broaden the international composition of the staff to the greatest extent feasible.

42. The Board has approved an expenditure of a sum not in excess of \$450,000 for a period of six months (namely, the last quarter 1947 and first quarter 1948) to be expended for administrative purposes. Under the rules and regulations of the United Nations, a budget is presented to the Secretary-General who permits expenditure within this limit, subject to such budgetary control and revisions as he determines.¹²

HEADQUARTERS OF THE FUND

43. The Executive Board adopted the following resolution relating to the headquarters of the Fund :

(a) The administration should be located together with other United Nations offices at New York or Lake Success.

(b) The sections of the administration not concerned with procurement and shipping should be transferred to New York as soon as found practicable by the Executive Director.

(c) A plan should be submitted by the Executive Director by 1 January 1948, as to the transfer of the shipping and procurement sections after the present purchasing programme is terminated and the future of the fund is clearly established.

¹² For details of the Board's analysis of the administrative budget, see annex 3.

français et de faire avec lui des arrangements temporaires pour l'utilisation des facilités qu'il offre à titre de contribution partielle au Fonds. Ceci afin a) de contribuer à mettre à la disposition des médecins et de leurs collaborateurs des moyens techniques sous forme de méthodes et de procédés nouveaux pour l'exécution des programmes relatifs à la santé des enfants, et b) d'entreprendre, en collaboration avec l'OMS, des études d'un caractère pratique destinées à améliorer la santé des enfants. Il est entendu, pour le Conseil d'administration, que ces accords n'impliquent aucun engagement de la part des Nations Unies.

BUDGET ADMINISTRATIF

41. Après un examen détaillé du budget administratif de l'administration, le Conseil reconnaît que l'effectif proposé par le Directeur général est raisonnable. Il se félicite de l'assurance qu'a donnée l'administration de pratiquer une stricte économie. Le Conseil a été frappé par le fait que le travail du FISE ne peut être exécuté que grâce à la conscience et au dévouement du personnel qui est obligé de faire un grand nombre d'heures supplémentaires. Le Conseil approuve la politique du Directeur général tendant à étendre la répartition géographique du personnel dans la plus grande mesure possible.

42. Le Conseil a autorisé la dépense, pour l'administration, d'une somme n'excédant pas 450.000 dollars pour une période de six mois (c'est-à-dire le dernier trimestre de 1947 et le premier trimestre de 1948). Aux termes du règlement financier des Nations Unies, un budget précis doit être présenté au Secrétaire général qui autorise les dépenses dans les limites de ce budget, sous réserve du contrôle budgétaire et des modifications des prévisions qu'il prescrit¹².

SIÈGE DU FISE

43. Le Conseil d'administration a adopté la résolution suivante relative au siège du FISE :

a) Les bureaux de l'administration seront situés au même endroit que ceux de l'Organisation des Nations Unies, à New-York ou à Lake Success ;

b) Les services administratifs autres que ceux qui s'occupent des achats ou des expéditions devront être transférés à New-York dès que le Directeur général le jugera possible ;

c) Le Directeur général présentera, avant le 1^{er} janvier 1948, un plan relatif au transfert des services d'expéditions et des achats lorsque le programme d'achat actuel sera exécuté et que l'avenir du Fonds sera déterminé avec précision.

¹² Voir à l'annexe 3 le détail des observations du Conseil sur le budget administratif.

ANNEXES

ANNEX 1

CONTRIBUTIONS RECEIVED BY UNICEF AS
OF 7 OCTOBER 1947

(in U.S. dollar equivalents)

<i>Contributions in hand</i>	\$
1. Received through UNRRA from U.S. Emergency Food Collection	550,000
2. First UNRRA donation, for administration expense	100,000
3. Second UNRRA donation	5,000,000
4. United States Government	15,000,000
5. Canadian Government	5,000,000
6. French Government in francs	900,000
7. Norwegian Government, cod-liver oil	62,903
8. Voluntary private donations (to 1 September 1947)	12,092
<i>Total</i>	26,624,995
 <i>Contributions announced</i>	
Australia	3,221,000
Czechoslovakia	600,000
Dominican Republic	20,000
Luxembourg	2,000
<i>Total</i>	3,843,000
 Total contributions in hand and announced	 30,465,995

ANNEXE 1

CONTRIBUTIONS REÇUES PAR LE FISE AU
7 OCTOBRE 1947

(exprimées en dollars)

<i>Contributions reçues</i>	Dollars
1. Reçu des Etats-Unis par l'intermédiaire de l'UNRRA : Produit de l'Emergency Food Collection	550.000
2. Premier don de l'UNRRA pour les dépenses administratives	100.000
3. Deuxième don de l'UNRRA	5.000.000
4. Gouvernement des Etats-Unis	15.000.000
5. Gouvernement canadien	5.000.000
6. Gouvernement français, don en francs	900.000
7. Gouvernement norvégien, don en huile de foie de morue	62.903
8. Dons de particuliers (au 1 ^{er} septembre 1947)	12.092
<i>Total</i>	26.624.995
 <i>Contributions annoncées</i>	
Australie	3.221.000
Tchécoslovaquie	600.000
République Dominicaine	20.000
Luxembourg	2.000
<i>Total</i>	3.843.000
 Total des contributions reçues et annoncées	 30.465.995

ANNEX 2

Table I

UNITED NATIONS INTERNATIONAL CHILDREN'S EMERGENCY FUND
Supply programme for a six month period

Country	Number of children to be fed (thousands)	Supply programme in metric tons						Est. total value of milk, fat and cocoa ^a	Additional food programme ^b	Total food programme ^c
		Dried whole milk	Dried skim milk		Fats		Cocoa			
			Roller	Spray	Lard	Oleo-margarine				
(in thousands of dollars)										
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
<i>Europe :</i>										
Albania	25	15	44	91	11	22	6	68	47	115
Austria	240	144	432	864	108	216	54	660	469	1,129
Bulgaria	110	66	198	396	50	100	24	300	213	513
Czechoslovakia	125	45	135	270	34	68	16	205	377 ^d	582
Finland	75	45	135	270	34	68	16	205	147	352
France	70	420	—	—	—	—	—	350	248	598
Greece	340	300	—	1,440	—	—	82	660	469	1,129
Hungary	110	85	—	940	—	—	—	300	213	513
Italy	700	420	1,260	2,520	315	630	158	1,920	1,365	3,285
Poland	700	420	1,260	2,520	315	630	158	1,920	1,365	3,285
Romania	400	780	540	1,080	135	270	68	1,328	586	1,914
Yugoslavia ...	600	360	1,080	2,160	270	540	135	1,650	1,173	2,823
Total Europe	3,495	3,100	5,084	12,551	1,272	2,544	717	9,566	6,672	16,238
<i>Far East : China</i>	•	—	—	—	—	—	—	—	—	3,500
<i>Adjustment allowance</i>										520
TOTAL										20,258
<i>Shipping costs for above supplies</i>										3,100
TOTAL supplies value and shipping cost										23,358
<i>Provisional allocations</i>										
<i>Far East other than China</i> .	326	—	—	—	—	—	—	—	—	1,500
Malta	10	—	—	—	—	—	—	—	—	46

^a Value of columns (2) to (7) inclusive and based on U.S. prices in June 1947.^b These funds will be used for meat, fish, cod-liver oil, or additional milk to increase the caloric intake of present children in the UNICEF programme. Further, these funds might also be used to cover increased costs of foods in columns (2) through (7).^c Sum of columns (8) and (9).^d Includes allocation of \$230,000 for which Czechoslovak Government will submit a proposed plan of operations.^e May involve a specialized programme not necessarily on a food basis.

ANNEXE 2

Tableau I

FONDS INTERNATIONAL DE SECOURS A L'ENFANCE
Programme d'approvisionnement portant sur une période de six mois

Pays	Nombre d'enfants à nourrir (en milliers)	Programme d'approvisionnement en tonnes métriques					Cacao	Valeur totale estimée du lait, des matières grasses et du cacao ^a	Programme d'alimentation supplémentaire ^b	Programme alimentaire total ^c
		Lait entier en poudre	Lait écrémé séché		Matières grasses					
			par le « Roller process »	en poudre	Saindoux	Oléo-margarine				
(en milliers de dollars)										
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
<i>Europe</i>										
Albanie	25	15	44	91	11	22	6	68	47	115
Autriche	240	144	432	864	108	216	54	660	469	1.129
Bulgarie	110	66	198	396	50	100	24	300	213	513
Finlande	75	45	135	270	34	68	16	205	147	352
France	70	420	—	—	—	—	—	350	248	598
Grèce	340	300	—	1.440	—	—	82	660	469	1.129
Hongrie	110	85	—	940	—	—	—	300	213	513
Italie	700	420	1.260	2.520	315	630	158	1.920	1.365	3.285
Pologne	700	420	1.260	2.520	315	630	158	1.920	1.365	3.285
Roumanie	400	780	540	1.080	135	270	68	1.328	586	1.914
Tchécoslovaquie	125	45	135	270	34	68	16	205	377 ^d	582
Yougoslavie ..	600	360	1.080	2.160	270	540	135	1.650	1.173	2.823
Total pour l'Europe :	3.495	3.100	5.084	12.551	1.272	2.544	717	9.566	6.672	16.238
<i>Pays d'Extrême-Orient</i> : Chine	•	—	—	—	—	—	—	—	—	3.500
								<i>Ajustement</i>		520
									Total	20.258
									Frais de transport des approvisionnements ci-dessus	3.100
									TOTAL de la valeur des approvisionnements et des frais de transport	23.358
									<i>Allocations temporaires</i>	
<i>Pays d'Extrême-Orient</i> autres que la Chine	326	—	—	—	—	—	—	—	—	1.500
Malte	10	—	—	—	—	—	—	—	—	46

^a Valeur des produits des colonnes 2 à 7 inclus sur la base des prix pratiqués aux Etats-Unis en juin 1947.

^b Ces fonds seront utilisés pour l'achat de viande, de poisson, d'huile de foie de morue ou de suppléments de lait en vue d'accroître la teneur en calories de la ration des enfants actuellement prévus dans le programme du FISE. En outre, ces fonds peuvent également être utilisés pour faire face à toute augmentation de prix des produits alimentaires figurant dans les colonnes 2 à 7.

^c Total des colonnes 8 et 9.

^d Comprend l'allocation de 230.000 dollars pour laquelle le Gouvernement tchécoslovaque soumettra un programme d'utilisation.

^e Peut donner lieu à un programme spécial ne portant pas nécessairement sur des aliments.

Table II

TOTAL POPULATION AND ESTIMATED NUMBER OF CHILDREN FOR COUNTRIES IN WHICH UNICEF OPERATES

	Total population (millions)	Estimated total number of children 18 years and under (thousands)
<i>Europe</i> :		
Albania	1.1	410
Austria	7.0	1,840
Bulgaria	7.0	2,497
Czechoslovakia	12.4	3,850
Finland	3.9	1,360
France	40.5	12,036
Greece	7.6	2,848
Hungary	9.3	3,137
Italy	46.1	16,000
Poland	24.0	8,667
Romania	16.5	5,808
Yugoslavia	15.3	5,244
Total Europe	190.7	63,697
<i>Far East</i> :		
China	455.1	190,000
TOTAL	645.8	253,697

Table II

POPULATION TOTALE ET EVALUATION DU NOMBRE DES ENFANTS DES PAYS AUXQUELS LE FISE VIENT EN AIDE

	Population totale (en millions)	Evaluation du nombre des enfants jusqu'à 18 ans (en milliers)
<i>Europe</i> :		
Albanie	1,1	410
Autriche	7,0	1.840
Bulgarie	7,0	2.497
Finlande	3,9	1.360
France	40,5	12.036
Grèce	7,6	2.848
Hongrie	9,3	3.137
Italie	46,1	16.000
Pologne	24,0	8.667
Roumanie	16,5	5.808
Tchécoslovaquie	12,4	3.850
Yougoslavie	15,3	5.244
Totaux pour l'Europe	190,7	63.697
<i>Extrême-Orient</i> :		
Chine	455,1	190.000
TOTAUX	645,8	253.697

ANNEX 3

REPORT OF THE SPECIAL SUB-COMMITTEE
ON ADMINISTRATIVE BUDGET APPOINTED
BY THE CHAIRMAN OF THE PROGRAMME
COMMITTEE

The sub-committee held three meetings on 1 October and 2 October. It discussed with the chairman of the Executive Board, the Executive Director, the Administrative Officer, and the Director of Paris headquarters, the proposed budget for the last quarter of 1947, the present staffing plans, and related matters. The chairman of the sub-committee also discussed briefly the administrative operations of the Fund with Mr. Edmund Wright, Executive Assistant to Mr. Byron Price. The sub-committee made a provisional oral report to the Programme Committee and now submits a more comprehensive report with annexed material.

General comments on the administrative budget and programme

The sub-committee is satisfied that the policy of the administration is to proceed on a basis of utmost economy. The Executive Assistant to Mr. Byron Price stated that his office regarded the administration of the Fund as highly efficient and commented particularly on the excellent work done by the administrative and finance officers. He stated the operations of the Fund fitted in very well with the various sections of the United Nations Secretariat, including personnel and general administration. The Director of the Bureau of Personnel is so well satisfied with the recruiting and personnel procedures of the Fund's administration that she has recommended that authority should be delegated to the Executive Director to carry on personnel and recruiting operations in Washington, thus saving a great deal of time.

The sub-committee took cognizance of the urgency of keeping operations as economical as possible, consistent with effective operation of the Fund's programme.

Relation with the United Nations Secretariat

The sub-committee believes that continued effort should be made to utilize to the fullest extent the staff services that might be made available in the United Nations Secretariat. It reviewed particularly the relationships in regard to accounting, not having sufficient time at its disposal to review in detail relationships in all sections of work. The Executive Director stated that an expert in this field from the Secretariat of the United Nations had come to Washington to give advice and direction in the setting up of this branch of work. The Executive Director reported that the representative of the United Nations felt that the staff provided for this branch of work was certainly a minimum and he was not certain it was adequate. The sub-committee believes that continuing effort should be made to utilize to the fullest possible extent the public information service of the Secretariat.

Proposed budget for the fourth quarter—Washington headquarters and Lake Success

The Executive Director submitted the budget shown as appendix A for the fourth quarter, and the sub-committee reviewed each of the items.

The total budget for the quarter is \$98,418, of which \$59,918 is for salaries and wages for established posts and \$6,000 is for salaries and wages for other temporary assistance.

The sub-committee decided that it would be helpful in the analysis of the provision made for salaries and

ANNEXE 3

RAPPORT SUR LE BUDGET ADMINISTRATIF
PRÉSENTÉ PAR LE SOUS-COMITÉ SPÉCIAL
NOMMÉ PAR LE PRÉSIDENT DU COMITÉ
DU PROGRAMME

Le sous-comité a tenu trois séances, le 1^{er} et le 2 octobre. Il a examiné, avec le Président du Conseil d'administration, le Directeur général, le fonctionnaire chargé des questions administratives et le directeur du Bureau de Paris, le projet de budget du dernier trimestre de 1947, l'effectif actuellement prévu pour le personnel et les questions connexes. De plus, le président du sous-comité a examiné rapidement l'activité du Fonds en matière administrative avec M. Edmund Wright, chef de cabinet de M. Byron Price. Le sous-comité a fait un rapport verbal provisoire au Comité du programme et présente maintenant un rapport plus complet et plus détaillé, accompagné d'annexes.

Observations générales sur le budget administratif et le programme

Le sous-comité a acquis la certitude que l'administration a pour principe de suivre des règles de stricte économie. Le chef de cabinet de M. Byron Price a déclaré que le cabinet estime que l'administration du Fonds international est de haute valeur, et il a en particulier remarqué l'excellent travail accompli par les fonctionnaires chargés des questions administratives et financières. Il a déclaré que l'activité du Fonds s'intègre parfaitement dans celle des divers services du Secrétariat des Nations Unies y compris ceux du personnel et des services généraux. Le Directeur du Bureau du personnel s'est montré si satisfait du recrutement et des méthodes employées par l'administration du Fonds en ce qui concerne le personnel qu'il a recommandé de déléguer au Directeur général les pouvoirs nécessaires pour le recrutement et tout ce qui concerne le personnel à Washington, ce qui permettra de gagner beaucoup de temps.

Le sous-comité a pris acte de la nécessité de conduire l'administration de la manière la plus économique qui soit compatible avec la bonne exécution du programme du Fonds.

Relations avec le Secrétariat des Nations Unies

Le sous-comité estime qu'il convient de s'efforcer constamment d'utiliser dans la plus large mesure possible les services du personnel qui pourrait être mis à sa disposition au Secrétariat des Nations Unies. Il a examiné tout spécialement la liaison avec le service de la comptabilité, car il ne disposait pas d'assez de temps pour examiner les liaisons dans tous les domaines d'activité. Le Directeur général a dit qu'un membre du Secrétariat des Nations Unies, expert en la matière, était venu à Washington pour donner des avis et des indications pour l'organisation de ce genre de travail. Le Directeur général a informé le sous-comité que le représentant des Nations Unies estimait que le personnel chargé du travail en question était réduit au minimum et qu'il n'était pas certain qu'il fût suffisant. Le sous-comité pense qu'il faut continuer de s'efforcer d'utiliser dans la plus grande mesure possible les services de l'information du Secrétariat.

Projet de budget pour le quatrième trimestre — Siège du FISE à Washington et bureau de Lake Success

Le Directeur général a présenté le budget pour le quatrième trimestre, qui constitue l'appendice A, et le sous-comité en a examiné chacun des postes.

Le budget total pour le trimestre est de 98.418 dollars, dont 59.918 dollars pour les traitements et salaires des postes permanents et 6.000 dollars pour les salaires et traitements du personnel temporaire.

Le sous-comité a décidé qu'il serait utile, pour analyser les prévisions budgétaires afférentes aux traite-

wages to show on a simplified and consolidated organization chart the numbers and grades of the personnel estimated for. This chart is shown as appendix B and is in no way in conflict with the organization chart shown on page 25 of document E/ICEF/23.

It will be noted that the grades for the administrative staff range from 9 to 19, representing a salary range from \$3,570 to \$10,000. The number of administrative staff for the three sections of governmental contributions, voluntary agencies co-ordination, and public information is only four, of whom two are in public information.

The sub-committee does not believe that the staff proposed is excessive; rather that the work can be performed only through a large amount of overtime, and the loyalty and devotion of the staff members. It will be noted that only two administrative and two clerical positions are proposed for the Lake Success office.

In connexion with this examination of staff, the sub-committee analysed the nationality of UNICEF personnel at the Washington headquarters and Lake Success. This is shown as appendix C. Every effort will be made to broaden the international composition of the staff to the extent feasible.

Information on the proposed budget for the fourth quarter—Paris headquarters

The Executive Director also submitted a provisional estimate shown as appendix D for the fourth quarter for the Paris headquarters, and the sub-committee reviewed each of the items. In submitting this estimate, the Executive Director stated that the establishment of a Paris headquarters which could service the different field missions would result in greater efficiency and eliminate the necessity for large missions in the different countries.

The total estimate for the quarter is \$16,957 and 4,904,000 francs, of which \$11,357 is for salaries and wages for established posts for the international staff and 1,194,000 francs is for the salaries and wages for personnel paid in francs.

The sub-committee was advised by the Executive Director that it is anticipated that more than 50 per cent of the Paris headquarters will be staffed by personnel recruited in France.

The sub-committee expressed the opinion that the provisions described above were reasonable, recognizing the fact that definite action on the budget for the Paris headquarters could not be taken until further experience had been gained.

Information on the proposed budget for the fourth quarter—field missions

The Executive Director also submitted a provisional estimate shown as appendix E for the fourth quarter for the expenditure of the field missions. The total estimated budget for the quarter is \$42,467, of which \$29,467 is for salaries and wages for international personnel. The locally recruited personnel and all of the internal costs of the missions in each country will be borne by the country concerned.

The sub-committee noted that, for operations in twelve countries which have made application for assistance, there are contemplated only eleven mission chiefs and twenty-five mission staff personnel, most of whom would be of European nationality. The sub-committee was of the opinion that these numbers represented the very minimum which could adequately carry out the responsibility of the Fund in the different countries.

ments et salaires, d'indiquer sur un tableau d'ensemble simplifié de l'organisation, le nombre et la classe des fonctionnaires pour lesquels des crédits sont prévus. Ce tableau constitue l'appendice B et n'est pas en contradiction avec le tableau de l'organisation qui se trouve à la page 25 du document E/ICEF/23.

On remarquera que les classes auxquelles appartiennent les administrateurs vont de 9 à 19, ce qui représente des traitements allant de 3.570 à 10.000 dollars. Le nombre des administrateurs pour les trois sections des contributions gouvernementales, de coordination des organisations bénévoles et de l'information, n'est que de quatre, dont deux pour la section de l'information.

Le sous-comité ne pense pas que le personnel demandé soit trop nombreux et il est convaincu que le travail ne peut se faire que grâce à de nombreuses heures supplémentaires et à la conscience et au dévouement du personnel. On remarquera que deux postes administratifs et deux postes de secrétaires seulement sont proposés pour le bureau de Lake Success.

A l'occasion de cette étude du personnel, le sous-comité a examiné la composition du personnel du FISE au siège à Washington et à Lake Success du point de vue de la nationalité. Le résultat de cette étude figure à l'appendice C. On s'efforcera d'élargir le plus possible la représentation des différentes nationalités parmi les membres du personnel.

Renseignements relatifs au projet de budget pour le quatrième trimestre — Bureau de Paris

Le Directeur général a également présenté, pour le quatrième trimestre, des prévisions budgétaires provisoires pour le bureau de Paris, qui constituent l'appendice D; le sous-comité a examiné chacun des postes de ces prévisions. En les présentant, le Directeur général a fait observer que l'établissement à Paris d'un bureau qui pourrait aider les missions envoyées sur place donnerait à l'administration du Fonds une efficacité plus grande et ferait disparaître le besoin d'importantes missions dans les divers pays.

Les prévisions totales pour le trimestre s'élèvent à 16.957 dollars et 4.904.000 francs; sur ces sommes, 11.357 dollars sont prévus pour les traitements et salaires des postes permanents du personnel international et 1.194.000 francs pour les traitements et salaires du personnel payé en francs.

Le Directeur général a fait connaître au sous-comité que l'on s'attend à ce que plus de 50 % du personnel du bureau de Paris soit recruté en France.

Le sous-comité a exprimé l'avis que les prévisions budgétaires ci-dessus sont raisonnables, tout en tenant compte du fait que l'on ne pourra fixer définitivement le montant du budget du bureau de Paris que lorsqu'on aura plus d'expérience de son fonctionnement.

Renseignements relatifs au projet de budget pour les missions du Fonds — quatrième trimestre.

Le Directeur général a également présenté, pour le quatrième trimestre, des prévisions budgétaires provisoires, pour les dépenses des missions à l'étranger, qui constituent l'appendice E. Les prévisions budgétaires totales pour le trimestre s'élèvent à 42.467 dollars sur lesquels 29.467 dollars sont prévus pour les traitements et salaires du personnel international. La rémunération du personnel recruté sur place, et la totalité des frais entraînés par le travail sur place des missions dans chaque pays, seront à la charge du pays intéressé.

Le sous-comité a constaté que, pour mener à bien les opérations dans les douze pays qui ont présenté une demande d'assistance, on a prévu seulement onze chefs de mission et vingt-cinq fonctionnaires pour les accompagner, la plupart devant être européens. Le sous-comité estime que ces chiffres représentent le strict minimum pour mener à bonne fin l'œuvre du Fonds international dans les différents pays.

Summary of proposed administrative expenditure for the fourth quarter for all offices

The sub-committee set forth below in summary for the information of the Executive Board, the estimated expenditure for each of the offices :

	\$
Washington headquarters and Lake Success	98,418
Paris headquarters	16,957 and 4,904,000 francs
Field missions	42,467
Total	157,842 and 4,904,000 francs

Bearing in mind that a firm budget has not been submitted for the Paris headquarters and the field missions (which will require development as these offices become established), the sub-committee is of the opinion that the sums indicated are the very least that will enable the work to be carried out efficiently and expeditiously. Since a firm budget has not been proposed except in the United States, the sub-committee suggests that a sum not in excess of \$450,000 should be set aside for a period of six months as the maximum amount that may be expended for administrative purposes. Under the rules and regulations of the United Nations, a firm budget will be presented to the Secretary-General who will permit expenditure within this limit, subject to such budgetary control and revisions as he may determine.

Récapitulation des prévisions de dépenses administratives de tous les services pour le quatrième trimestre

Le sous-comité présente, ci-dessous, pour l'information du Conseil d'administration, la récapitulation des prévisions de dépenses pour chacun des services du Fonds :

	Dollars
Siège de Washington et bureau de Lake Success	98.418
Bureau de Paris	16.957 et 4.904.000 francs
Missions du Fonds	42.467
Total	157.842 et 4.904.000 francs

Etant bien entendu qu'il n'a pas été proposé de budget précis pour le bureau de Paris et pour les missions du Fonds (ce budget devant être élaboré au fur et à mesure de l'établissement des services en question), le sous-comité estime que les sommes indiquées représentent le strict minimum qui permette d'accomplir avec efficacité et rapidité la mission du Fonds. Etant donné qu'un budget précis n'a été proposé que pour les services situés aux Etats-Unis, le sous-comité propose qu'une somme qui ne saurait dépasser 450.000 dollars soit réservée pendant six mois comme montant maximum pouvant être dépensé pour l'administration. Conformément au règlement financier de l'Organisation des Nations Unies, un budget précis sera présenté au Secrétaire général qui autorisera les dépenses dans cette limite de 450.000 dollars, sous réserve de tels contrôles et révisions budgétaires qu'il pourra décider.

Appendix A

FOURTH QUARTER BUDGET—WASHINGTON HEADQUARTERS AND LAKE SUCCESS

	\$
Salaries and wages for established posts	59,918
	<i>Number of posts</i>
	<i>Quarterly budget \$</i>
<i>Washington headquarters</i>	
General administration	
Administrative—Grades 18-19	3 5,425
Clerical —Grades 6-8	2 2,286
Government contributions, Voluntary agencies co-ordination, Public information	
Administrative—Grades 13-17	4 7,163
Clerical —Grades 6-7	3 2,286
Supply, procurement, shipping, Commodity accounting	
Administrative—Grades 11-17	5 8,410
Clerical —Grades 4-8	6 4,508
Programme co-ordination, Technical services, Proceedings and reports	
Administrative—Grades 13-16	3 5,248
Clerical —Grades 5-6	3 2,136
Administrative and finance	
Administrative—Grades 9-15	6 8,096
Clerical —Grades 1-8	15 10,147
<i>Lake Success office</i>	
Administrative—Grades 11-13	2 2,636
Clerical —Grades 5-8	2 1,577
Salaries and wages for other temporary assistance	6,000
Travel on official business including subsistence	15,000
Rental of premises	6,000
Stationery, office and other expendable supplies	3,000
Contractual printing and other printing	2,000
Postal services	1,500
Telephone services	2,000
Telegraphic, cable and radiogram services	3,000
TOTAL	98,418

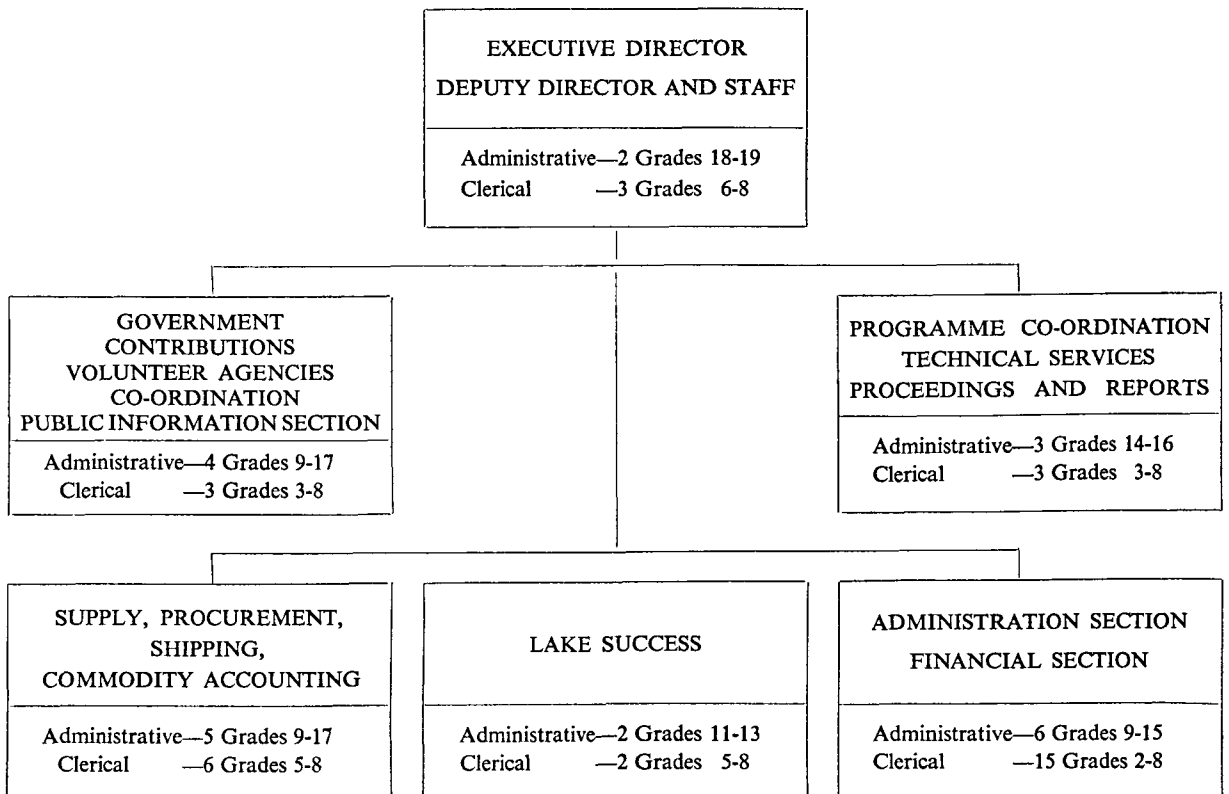
Appendice A

BUDGET DU QUATRIÈME TRIMESTRE — SIÈGE DE WASHINGTON ET BUREAU DE LAKE SUCCESS

		<i>Dollars</i>
Traitements et salaires des postes permanents		59.918
	<i>Nombre de postes</i>	<i>Budget trimestriel Dollars</i>
<i>Siège de Washington</i>		
Administration générale		
Administrateurs — Classes 18-19	3	5.425
Employés de bureau — Classes 6-8	2	2.286
Contributions gouvernementales, Coordination des organisations bénévoles, Information		
Administrateurs — Classes 13-17	4	7.163
Employés de bureau — Classes 6-7	3	2.286
Approvisionnements, achats, expéditions, Comptabilité matières		
Administrateurs — Classes 11-17	5	8.410
Employés de bureau — Classes 4-8	6	4.508
Coordination des programmes, Services techniques, Procès-verbaux et rapports		
Administrateurs — Classes 13-16	3	5.248
Employés de bureau — Classes 5-6	3	2.136
Sections administratives et financières		
Administrateurs — Classes 9-15	6	8.096
Employés de bureau — Classes 1-8	15	10.147
<i>Bureau de Lake Success</i>		
Administrateurs — Classes 11-13	2	2.636
Employés de bureau — Classes 5-8	2	1.577
Traitements et salaires du personnel temporaire		6.000
Frais de voyage du personnel en mission y compris l'indemnité de subsistance		15.000
Loyer des locaux		6.000
Fournitures de bureaux et autres fournitures courantes		3.000
Travaux contractuels d'imprimerie et autres travaux d'impression		2.000
Frais de poste		1.500
Téléphone		2.000
Télégrammes, câblogrammes, communications par radio		3.000
	TOTAL	98.418

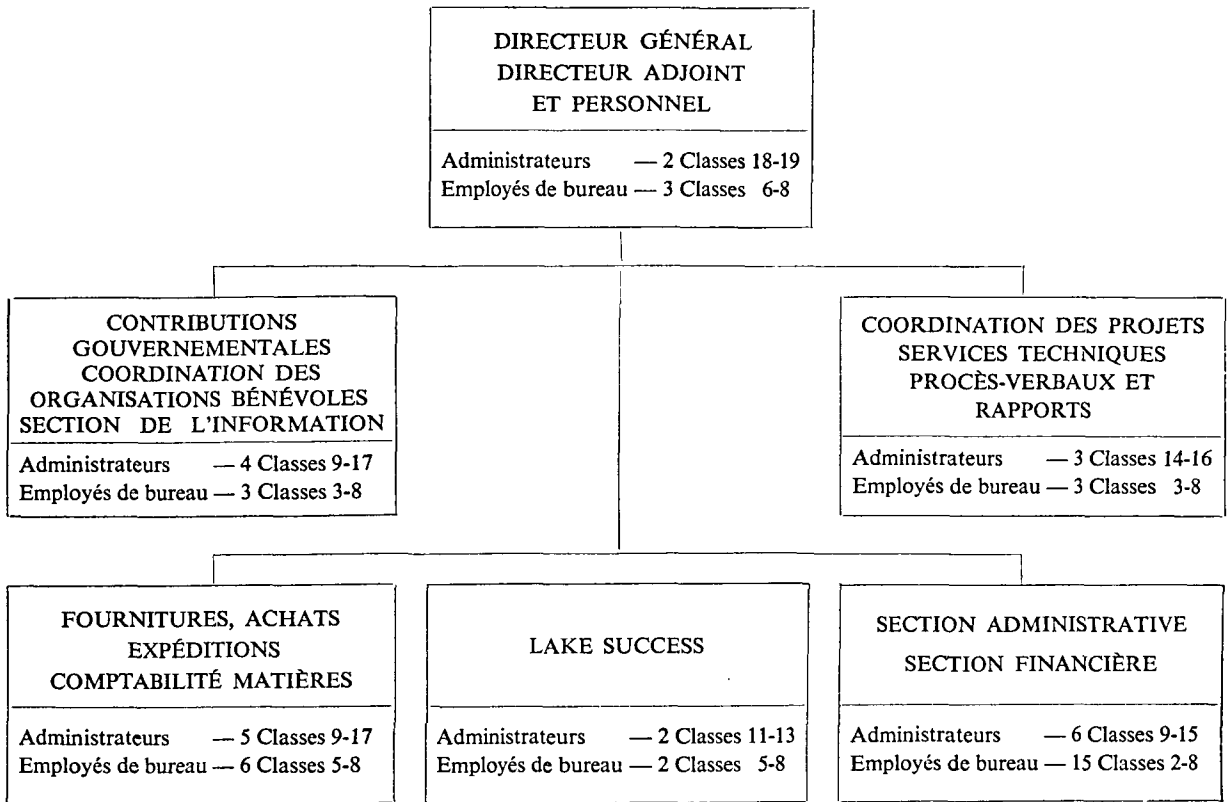
Appendix B

This chart is for budget guidance and does not supplement the organization chart shown in document E/ICEF/23, page 25



Appendice B

Ce schéma doit servir pour l'examen du budget. Il ne complète pas le schéma d'organisation figurant dans le document E/ICEF/23, page 25



Appendix C

NATIONALITY ANALYSIS OF UNICEF PERSONNEL

WASHINGTON HEADQUARTERS AND
LAKE SUCCESS

<i>Washington headquarters</i>	<i>Lake Success</i>
Administrative Grades 13-19	Administrative Grades 9-18
United States 9 (including 1 Puerto Rican)	No personnel
Canadian 1	
French 1	Clerical Grades 5-8
United Kingdom ... 1	United States 2
Administrative Grades 9-12	
United States 4	
Canadian 1	
Netherlands 1	
Clerical Grades 2-8	
United States 15	
Canadian 3	
United Kingdom ... 3	
Netherlands 1	
Norwegian 1	
Swiss 1	
Colombian 1	
Total Washington headquarters 43	Total Lake Success 2
	TOTAL : 45

Appendice C

RÉPARTITION DU PERSONNEL DU FISE PAR
NATIONALITÉSSIÈGE DE WASHINGTON ET BUREAU DE
LAKE SUCCESS

<i>Siège de Washington</i>	<i>Bureau de Lake Success</i>
Administrateurs Classes 13-19	Administrateurs Classes 9-18
Etats-Unis 9 (y compris 1 Porto-Ricain)	Néant
Canada 1	Employés de bureaux Classes 5-8
France 1	
Royaume-Uni 1	Etats-Unis 2
Administrateurs Classes 9-12	
Etats-Unis 4	
Canada 1	
Pays-Bas 1	
Employés de bureau Classes 2-8	
Etats-Unis 15	
Canada 3	
Royaume-Uni 3	
Pays-Bas 1	
Norvège 1	
Suisse 1	
Colombie 1	
Total pour le siège de Washington 43	Total pour Lake Success 2
	TOTAL 45

Appendix D

FOURTH QUARTER BUDGET—PARIS HEADQUARTERS

			<i>Dollars</i>	<i>Francs</i>
Salaries and wages for established posts			11,357	1,194,000
<i>Paris headquarters</i>	<i>Number of posts</i>	<i>Quarterly budget</i>		
		<i>Dollars</i>	<i>Francs</i>	
General administration				
Administrative—Grade 17	1	1,925	—	
Clerical —Grade 6	2	262	78,240	
Public information				
Administrative—Grade 9-13	2	714	163,440	
Clerical —Grade 4	1	—	64,800	
Supply and programme				
Administrative—Grade 12-14	3	2,974	—	
Clerical —Grade 3-4	2	—	121,440	
Technical services				
Administrative—Grade 13-16	2	2,475	—	
Clerical —Grade 4	1	—	63,840	
Administrative and finance				
Administrative—Grade 10-14	4	2,382	181,440	
Clerical —Grade 3-7	10	625	520,800	
Subsistence and lodgings, international personnel			—	1,500,000
Salaries and wages for other temporary assistance			—	500,000
Travel on official business (including subsistence)			2,000	600,000
Rental of premises			—	300,000
Stationery, office and other expendable supplies			100	60,000
Contractual printing and other printing			—	60,000
Postal services			—	40,000
Telephone services			—	200,000
Telegraphic, cable and radiogram			—	350,000
Furniture, office equipment, transportation equipment			3,500	100,000
			<u>16,957</u>	<u>4,904,000</u>

Appendice D

BUDGET DU QUATRIÈME TRIMESTRE — BUREAU DE PARIS

			<i>Dollars</i>	<i>Francs</i>
Traitements et salaires des postes permanents			11.357	1.194.000
<i>Bureau de Paris</i>	<i>Effectif du personnel</i>	<i>Budget trimestriel</i>		
		<i>Dollars</i>	<i>Francs</i>	
Administration générale				
Administrateur — Classe 17	1	1.925	—	
Employés de bureau — Classe 6	2	262	78.240	
Section de l'information				
Administrateurs — Classes 9-13	2	714	163.440	
Employé de bureau — Classe 4	1	—	64.800	
Service de l'approvisionnement et des projets				
Administrateurs — Classes 12-14	3	2.974	—	
Employés de bureau — Classes 3-4	2	—	121.440	
Services techniques				
Administrateurs — Classes 13-16	2	2.475	—	
Employé de bureau — Classe 4	1	—	63.840	
Sections administrative et financière				
Administrateurs — Classes 10-14	4	2.382	181.440	
Employés de bureau — Classes 3-7	10	625	520.800	
Indemnités de subsistance et de logement pour le personnel international			—	1.500.000
Traitements et salaires du personnel temporaire			—	500.000
Frais de voyage du personnel en mission (y compris l'indemnité de subsistance)			2.000	600.000
Loyers des locaux			—	300.000
Fournitures de bureaux et autres dépenses courantes			100	60.000
Travaux contractuels d'imprimerie et autres frais d'impression			—	60.000
Poste			—	40.000
Téléphone			—	200.000
Télégrammes, câblogrammes et communications par radiogrammes			—	350.000
Mobilier, matériel de bureaux, matériel de transport			3.500	100.000
			<u>16.957</u>	<u>4.904.000</u>

Appendix E

FOURTH QUARTER BUDGET—FIELD MISSIONS

	\$
Salaries and wages for established posts	29,467
	\$
Field Missions (eleven countries) :	
11 mission chiefs—Grades 12-16	13,045
27 supply personnel—Grades 6-13	15,822
5 clerical—Grades 4	600
Travel on official business and subsistence	8,000
Stationery, office and other expendable supplies	3,000
Capital equipment	2,000
	<u>42,467</u>

Appendice E

BUDGET DU QUATRIÈME TRIMESTRE —
MISSIONS DU FONDS

	<i>Dollars</i>
Traitements et salaires des postes permanents	29.467
	<i>Dollars</i>
Missions (onze pays) :	
11 chefs de mission — classes 12-16	13.045
27 employés préposés aux approvision- nements — classes 6-13	15.822
5 employés de bureau — classe 4	600
Frais de voyage du personnel en mission et indemnité de subsistance	8.000
Fournitures de bureau et autres dépenses courantes	3.000
Dépenses de biens d'équipement	2.000
	<u>42.467</u>

**REPORT OF THE
EXECUTIVE BOARD ON ITS 17th
AND 18th MEETINGS, HELD ON
2 DECEMBER 1947**

Document E/590/Add.1 12 December 1947

[Original text: English]

GENERAL

1. The present report of the Executive Board contains an account of the deliberations and action taken at the session held on 2 December (17th and 18th meetings).

MAJOR DEVELOPMENTS IN THE UNICEF PROGRAMME BETWEEN THE EXECUTIVE BOARD MEETINGS ON 8 OCTOBER AND 2 DECEMBER 1947

2. The announcement by the Executive Director that government feeding operations with the help of UNICEF supplies had actually started, or were scheduled to start before the end of the year, in most of the European countries being aided by the Fund was received by the Board with great pleasure.

3. In approving the report of the Executive Director to its 17th meeting (E/ICEF/38) the Executive Board noted with special interest the following developments since its meeting of 8 October :

(a) General Assembly approval of the work of the Fund

By acclamation, the General Assembly passed a resolution [138 (II)] expressing satisfaction with the concrete work already accomplished by the Fund, drew attention of the States Members to the significance of the Fund and the need for supplying it immediately with funds, and recommended that the people of all countries co-operate for the success of the United Nations Appeal for Children.

(b) Resources of UNICEF

The board was gratified by the contributions or pledges since its meeting of 8 October 1947 from the following sources : Iceland, \$40,000 in salt codfish and/or wool ; Newfoundland, \$100,000 in cod-liver oil ; New Zealand, \$810,000 (in New Zealand pounds) ; and Switzerland \$468,000 (in Swiss francs). UNRRA made an additional allocation to the fund of \$6,000,000 from its residual assets. Together with contributions or pledges from eight other countries¹ the resources of the Fund as of 2 December were equivalent to \$38,892,000 (E/ICEF/38, paragraphs 4 to 11, and annex 1). In addition, the Government of Denmark has announced a contribution in the form of anti-tubercular vaccines, services and facilities and the Government of Poland a contribution in sugar. The value of these two contributions has not yet been determined. Negotiations are under way with each of the Latin-American governments for contributions ; it is hoped that contributions from these governments will total not less than \$15,000,000 to \$20,000,000. The Board is of the opinion that the most serious problem currently confronting the Fund is that of obtaining contribu-

¹ Australia, Canada, Czechoslovakia, Dominican Republic, France, Luxembourg, Norway, United States.

**RAPPORT DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION SUR SES
17^e ET 18^e SÉANCES, TENUES LE
2 DÉCEMBRE 1947**

Document E/590/Add.1 12 décembre 1947

[Texte original en anglais]

GÉNÉRALITÉS

1. Le présent rapport du Conseil d'administration contient un exposé des délibérations et des décisions du Conseil au cours de sa session tenue le 2 décembre (17^e et 18^e séances).

PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS INTÉRESSANT LE PROGRAMME DU FISE, SURVENUS ENTRE LES SÉANCES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU 8 OCTOBRE ET DU 2 DÉCEMBRE 1947

2. Le Conseil a accueilli avec grande satisfaction l'annonce faite par le Directeur général que, grâce aux approvisionnements fournis par le FISE, les gouvernements de la plupart des pays européens avaient effectivement commencé, ou avaient prévu de commencer d'ici la fin de l'année, leurs distributions d'aliments.

3. Le Conseil d'administration, en approuvant à sa dix-septième séance (E/ICEF/38) le rapport du Directeur général, a pris note avec un intérêt particulier des faits suivants, intervenus depuis sa séance du 8 octobre.

a) Approbation par l'Assemblée générale de l'œuvre du Fonds

tions une résolution [138 (II)] exprimant sa satisfaction de l'œuvre concrète déjà accomplie par le Fonds, a attiré l'attention des Etats Membres sur l'intérêt présenté par le Fonds ainsi que sur la nécessité de lui fournir d'urgence les moyens nécessaires, et a recommandé aux peuples de tous les pays de coopérer au succès de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance.

b) Ressources du FISE

Le Conseil, depuis sa réunion du 8 octobre 1947, a eu le plaisir de constater que certains pays ou organismes avaient fourni ou promis de fournir des contributions. Ce sont : l'Islande : de la morue salée et/ou de la laine pour un montant de 40.000 dollars ; Terre-Neuve : de l'huile de foie de morue pour un montant de 100.000 dollars ; la Nouvelle-Zélande : l'équivalent en livres néo-zélandaises de 810.000 dollars ; et la Suisse : l'équivalent en francs suisses de 468.000 dollars. L'UNRRA a fait au Fonds une attribution supplémentaire de 6 millions de dollars provenant du reliquat de son actif. Les ressources du Fonds, en tenant compte des contributions que huit autres pays¹ ont fournies ou promis de fournir, représentaient au 2 décembre l'équivalent de 38.892.000 dollars (E/ICEF/38), paragraphes 4 à 11, annexe 1). De plus, le Gouvernement du Danemark a annoncé qu'il fournirait une contribution sous forme de vaccins antituberculeux, de services et de facilités, et le Gouvernement de la Pologne a annoncé qu'il fournirait une contribution consistant en sucre. La valeur de ces deux contributions n'a pas encore été déterminée. On négocie actuellement avec

¹ Australie, Canada, Etats-Unis, Luxembourg, Norvège, République Dominicaine, Tchécoslovaquie.

tions or pledges from governments as soon as possible. The Board is cognizant of the fact that the United States matching funds for contributions from other donor governments will not be available after 30 June 1948.

(c) *Procurement and shipping*

All countries with approved plans of operations had two months UNICEF supplies either on hand or en route. As of 20 November slightly under 14,300 metric tons of supplies had been shipped, consisting of 12,570 tons of milk, 820 tons of lard and margarine, and 910 tons of meat products. By the end of January it is planned to bring the total shipments to well over 40,000 metric tons, including, in addition to milk, fats and meats, approximately 3,000 tons of fish and 500 tons of cod-liver oil.

(d) *UNICEF operations in the Far East*

The administration is endeavouring to start UNICEF operations in the Far East as rapidly as possible. A plan of operations for China will shortly be recommended on the basis of a survey and discussions in China between the UNICEF representative and government officials. Arrangements are being made for a survey by Sir Raphael Cilento, Director of the Division of Social Activities of the Secretariat, of needs in the Far East other than China. Sir Raphael's wide experience in the welfare problems of the Far East will be of great value in starting UNICEF programmes expeditiously in these areas.

(e) *Appointment of technical staff for the European headquarters office*

The Fund has been very fortunate in securing for a period of a year the distinguished Dr. Henry F. Helmholz, Consultant Pediatrician at the Mayo Clinic, Rochester, Minnesota, and former President of the International Congress of Pediatricians, as Chief Medical Consultant for Europe. The Board was particularly glad to learn that Dr. Martha Eliot, Associate Chief of the United States Children's Bureau, has consented to continue to act as Chief Technical Consultant to the fund at headquarters. The Interim Commission of WHO has seconded to the fund the services of Dr. Borislav Borcic, former WHO Chief of Mission in China, to act as Chief Liaison Officer between UNICEF and the Interim Commission of WHO. Dr. Johan M. Latsky, former Nutrition Officer of the Union of South Africa, has been designated by the FAO to act as Chief Nutritional Consultant of the fund. Dr. Louis J. Verhoestraete, of Belgium, has been assigned to the fund by the Interim

chaque gouvernement des pays d'Amérique latine pour obtenir d'eux des contributions ; on espère que les contributions de ces gouvernements ne s'élèveront pas à moins de 15 millions de dollars et pourront atteindre 20 millions de dollars. Le Conseil estime que le problème le plus sérieux que le Fonds ait actuellement à envisager est d'obtenir aussi rapidement que possible des divers gouvernements qu'ils fournissent ou promettent de fournir des contributions. Le Conseil a conscience du fait qu'il ne pourra plus, après le 30 juin 1948, recevoir des Etats-Unis les fonds destinés à correspondre aux contributions des autres gouvernements donateurs.

c) *Approvisionnements et transports*

Tous les pays dont les programmes d'opérations avaient été approuvés possédaient deux mois de stocks d'approvisionnements que le FISE leur avait déjà fait parvenir ou qu'il leur acheminait. Au 20 novembre, il avait été expédié près de 14.300 tonnes métriques d'approvisionnements, consistant en 12.570 tonnes de lait, 820 tonnes de saindoux et de margarine, et 910 tonnes de viande. Il est prévu de porter, d'ici la fin de janvier, le total des expéditions à plus de 40.000 tonnes métriques comprenant, en plus du lait, des graisses et des viandes, environ 3.000 tonnes de poisson et 500 tonnes d'huile de foie de morue.

d) *Opérations du FISE en Extrême-Orient*

L'administration s'efforce de commencer aussi rapidement que possible les opérations du FISE en Extrême-Orient. On recommandera d'ici peu un plan d'opérations pour la Chine fondé sur les résultats d'une enquête et des discussions qui se dérouleront en Chine entre le représentant du FISE et des fonctionnaires du gouvernement. On prend des dispositions pour que Sir Raphael Cilento, Directeur de la Division des activités sociales du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, fasse une enquête sur les besoins des pays d'Extrême-Orient autres que la Chine. Sir Raphael possède une grande expérience des problèmes d'assistance en Extrême-Orient, expérience qui sera très précieuse pour faire rapidement démarrer dans ces régions les programmes du FISE.

e) *Personnel technique attaché au Bureau européen du Fonds*

Le Fonds a été assez heureux pour réussir à s'attacher pendant un an, en qualité de médecin consultant principal pour l'Europe, l'éminent docteur Henry F. Helmholz, pédiatre consultant à la Clinique Mayo de Rochester, Minnesota, ancien président du Congrès international des pédiatres. Le Conseil a été particulièrement heureux d'apprendre que la doctoresse Martha Eliot, chef adjoint du Bureau de l'enfance des Etats-Unis, acceptait de continuer à occuper le poste de médecin consultant technique principal au siège du Fonds. La Commission intérimaire de l'Organisation mondiale de la santé a mis à la disposition du Fonds les services du Dr Borislav Borcic, ancien chef de la mission de l'OMS en Chine, qui exercera les fonctions de principal officier de liaison entre le FISE et la Commission intérimaire de l'OMS. L'OAA a désigné le Dr Johan M. Latsky, ancien expert diététicien de l'Union Sud-Africaine, pour exercer les fonctions de médecin

Commission of WHO as assistant to Dr. Helmholtz in the field of maternal and child health.

(f) *Location of headquarters*

As of 20 January 1948, the headquarters of the Fund will be located in New York City at the Manhattan Building, East 42nd Street and First Avenue, on the new United Nations site.

4. The Executive Board took action at its meeting held on 2 December 1947 on a number of matters as set forth in the paragraphs below :

ALLOCATIONS AND PLANS OF OPERATIONS

5. A plan of operations for France was approved (annex 1), thus completing approval by the Board of plans of operations for all European countries for which allocations have been made. Likewise approved was an amended plan of operations for Czechoslovakia providing for the feeding of children from the ages of one to six, a group not included in the original plan. As a result of a re-examination of the needs of Greek children the dollar allocation to Greece was increased by \$196,000, or to a total allocation of \$1,325,000.

CONTINUANCE OF OPERATIONS IN RECEIVING COUNTRIES FOR THE CALENDAR YEAR 1948

6. The Board considered the status of current procurement and shipping operations and the nature of supply problems as they affect UNICEF objectives.² Bearing in mind the principle already established of developing the Fund's programme in such a way as to supplement the efforts of the governments themselves, the Board agreed, with the qualifications stated below, that planning and procurement should proceed on the basis of continuance throughout the year 1948 of the programme of operations in respect of which allocations have already been made, to the extent permitted by the Fund's resources. This planning and procurement is subject to such adjustments in the total allocations as may be indicated by experience in the operation of the programme in countries already receiving assistance and without prejudicing in any way consideration of the needs of other countries eligible for and desiring to receive assistance.

PURCHASE OF SUPPLIES OUTSIDE OF AUTHORIZED PROGRAMMES

7. In order to permit the administration sufficient flexibility to make favourable purchases of supplies when opportunities occur the Board

² These problems are set forth in detail in document E/ICEF/38, annex III.

consultant principal du Fonds en matière de diététique. La Commission intérimaire de l'OMS a affecté au Fonds le Dr Louis J. Verhoestraete, du corps médical belge, en qualité d'adjoint au Dr Helmholtz pour les questions touchant la santé des mères et des enfants.

f) *Siège du Fonds*

A partir du 20 janvier 1948, le siège du Fonds sera fixé à New-York, dans les locaux du Manhattan Building, à l'angle de la 42^e rue, Est, et de la Première Avenue, à l'endroit qu'occupera le siège de l'ONU.

4. Au cours de sa séance du 2 décembre 1947, le Conseil d'administration a arrêté un certain nombre de mesures qui sont énoncées aux paragraphes ci-après :

ATTRIBUTIONS DE FOURNITURES ET PROGRAMMES D'OPÉRATIONS

5. L'approbation donnée par le Conseil à un programme d'opérations concernant la France (annexe 1), a complété l'adoption de tous les programmes d'opérations touchant les pays européens auxquels ont été attribuées des fournitures. Il a également approuvé, en ce qui concerne la Tchécoslovaquie, un nouveau plan prévoyant la fourniture de denrées alimentaires aux enfants de un à six ans, groupe qui n'entrait pas dans le plan original. Après un nouvel examen des besoins des enfants grecs, les fournitures allouées à la Grèce ont été augmentées pour une valeur de 196.000 dollars, ce qui porte la valeur totale des allocations accordées à ce pays à 1.325.000 dollars.

POURSUITE DES OPÉRATIONS DANS LES PAYS BÉNÉFICIAIRES PENDANT L'ANNÉE CIVILE 1948

6. Le Conseil a examiné l'état actuel des opérations d'approvisionnement et d'expédition, ainsi que le caractère des problèmes de ravitaillement dans leurs rapports avec les objectifs du FISE². Tenant compte du principe déjà établi, suivant lequel le programme du Fonds doit être développé de manière à compléter les propres efforts des gouvernements, le Conseil a accepté, sous réserve des dispositions figurant ci-après, que l'on poursuive, pendant l'année 1948, l'élaboration de plans et les opérations d'approvisionnement en prenant pour base le plan d'opérations pour lequel on a déjà réglé la question des attributions, et dans la mesure où les ressources du Fonds le permettront. L'élaboration de ces plans et ces opérations d'approvisionnement seront sujettes aux ajustements concernant le total des fournitures allouées, auxquels on pourrait être amené à procéder à la suite de l'expérience acquise au cours de l'exécution des programmes dans les pays bénéficiant déjà de l'assistance du Fonds, et sans aucunement porter préjudice à l'examen des besoins d'autres pays pouvant prétendre à une assistance et désireux de la recevoir.

ACHAT DE FOURNITURES, INDÉPENDAMMENT DES PROGRAMMES APPROUVÉS

7. Afin de laisser l'administration jouir d'une latitude qui lui permette de procéder à des achats avantageux lorsque les circonstances s'y prêtent,

² Ces problèmes se trouvent exposés en détail dans le document E/ICEF/38, Annexe III.

adopted the following policy : The Executive Director is authorized to take advantage of favourable opportunities to procure, at low cost, supplies such as are needed by countries having approved plans of operations, even though the supplies are not for purposes specifically provided for in such plans, provided they will serve the broad objectives of the Fund as established by the Executive Board. Wherever possible such purchases will be made in local currencies.

ALLOCATIONS FOR MEDICAL PROJECTS

8. The Board was in agreement that planning for the provision of medical supplies, as approved at the previous session of the Board (E/590, paragraph 35), must be on the highest possible technical level, requiring full collaboration with the Interim Commission of WHO and specialist experts of the various countries concerned. Collaboration is necessary not only because of the complex technical problems involved but in order to provide UNICEF with a sound basis for determining the extent to which the specific projects requested fall within the UNICEF programme and the size of the grants-in-aid (mainly medical supplies) to be allocated. The Board was pleased to learn that plans were under way for a series of consultations between the technical experts of UNICEF, the Interim Commission of the WHO, and technical experts from several interested countries, including Denmark. In view of the importance of the Programme Committee and the Executive Board having before them the clearest possible picture of the values, implications, and problems related to UNICEF allocation of medical supplies to assist government programmes, the Committee has established a sub-committee on medical projects to advise the administration and the Programme Committee. The sub-committee consists of the representative of France as Chairman, the representative of Poland, and associated with them such representative as the member of the Executive Board for Denmark may designate.

AGREEMENT ON THE USE OF ADDITIONAL SWISS CONTRIBUTIONS

9. The Board discussed the question of the use of additional Swiss contributions through arrangements by which the government-financed *Don Suisse pour les victimes de la Guerre* programme would be administered in certain countries as part of the UNICEF programme and in accordance with UNICEF policies as outlined in the Executive Director's report (E/ICEF/38, paragraphs 12 and 13). Recognizing that certain administrative questions need to be worked out in detail by agreement between the Fund, the Swiss Government, and the *Don Suisse*, the Board authorized the administration to enter into this arrangement as well as similar arrangements which may be worked out with other governments. This

le Conseil a adopté la politique suivante : le Directeur exécutif est autorisé à profiter de toute occasion favorable de s'approvisionner, à des prix avantageux, en denrées dont ont besoin les pays en faveur desquels un programme d'opérations a été approuvé, même si ces denrées ne remplissent pas les buts particuliers assignés à ces programmes, pourvu qu'elles répondent aux buts généraux du Fonds fixés par le Conseil. Chaque fois que cela sera possible, le paiement de ces marchandises sera effectué dans la monnaie du pays où l'on aura procédé aux achats.

ATTRIBUTION DE FOURNITURES CONCERNANT DES PROJETS D'ASSISTANCE MÉDICALE

8. Le Conseil d'administration a convenu que l'élaboration de programmes relatifs à la fourniture de produits pharmaceutiques, approuvée au cours de sa session précédente (E/590, paragraphe 35) réclame un maximum de compétence technique, et qu'elle exige la pleine collaboration de la Commission intérimaire de l'OMS et des spécialistes des divers pays intéressés. Cette collaboration est nécessaire, non seulement à cause des problèmes techniques complexes qui se posent, mais aussi afin d'assurer au FISE une base solide qui lui permette de déterminer dans quelle mesure les projets particuliers envisagés rentrent dans le cadre du programme du FISE, ainsi que l'importance des subventions (consistant surtout en produits pharmaceutiques) qu'il convient d'accorder. Le Conseil a été heureux d'apprendre que des plans relatifs à une série de consultations entre les experts techniques du FISE, la Commission intérimaire de l'OMS et les experts techniques des divers pays intéressés, y compris le Danemark, sont en cours de préparation. Etant donné l'importance qu'il y a à ce que le Comité du programme et le Conseil disposent d'une représentation la plus claire possible des valeurs, incidences et problèmes concernant les allocations de produits pharmaceutiques accordés par le FISE pour faciliter l'exécution des programmes des gouvernements, le comité a créé un sous-comité chargé d'étudier les projets d'assistance médicale et de conseiller l'administration et le Comité du programme. Le sous-comité se compose du représentant de la France qui en est le Président, du représentant de la Pologne et de tel représentant que le membre du Conseil d'administration représentant le Danemark pourra désigner

ACCORD RELATIF A L'UTILISATION DES CONTRIBUTIONS SUPPLÉMENTAIRES FOURNIES PAR LA SUISSE

9. Le Conseil a discuté la question de l'utilisation des contributions supplémentaires fournies par la Suisse au moyen d'arrangements en vertu desquels le programme du « Don suisse pour les victimes de la guerre », organisme subventionné par le Gouvernement helvétique, pourrait être exécuté dans certains pays comme une partie du programme du FISE, et conformément aux directives de cette organisation qui figurent dans le rapport du Directeur général (E/ICEF/38, paragraphes 12 et 13). Le Conseil, conscient du fait qu'il est nécessaire de régler en détail certaines questions administratives par un accord entre le Fonds, le Gouvernement helvétique et le Don suisse, a autorisé l'administration à conclure cet

approval is based upon the understanding that all such arrangements will be compatible with the responsibility of the Executive Board for allocations.

POLICY ON ACCEPTANCE OF PRIVATE CONTRIBUTIONS IN KIND

10. Because of the difficulties and costs involved in developing an administrative machinery which can adequately collect, transport, and distribute contributions in kind, the Board has adopted the policy that the Fund cannot undertake to receive or distribute contributions in kind from private sources except as they might be made available in the form of new goods on a wholesale basis coming within the Fund's procurement plans (annex 2). The Fund will undertake to direct persons and organizations seeking to make relatively small contributions in kind to the most appropriate agencies in their countries in accordance with advice secured from United Nations Appeal for Children.

COLLABORATION WITH THE UNITED NATIONS APPEAL FOR CHILDREN

11. The Executive Board was of the opinion that there is need for achieving the closest possible co-ordination between the administration of UNICEF and UNAC as part of the Secretariat. The Board recommended that all UNAC policies developed by the Secretary-General should be considered in the light of their relationship to, and effect upon, the policies, responsibilities and operations of UNICEF. Certain of these policy issues were discussed in some detail by the Programme Committee of UNICEF and representatives of the Secretary-General at the 27th meeting of the Programme Committee on 4 November 1947 (E/ICEF/37 and E/ICEF/C.1/SR.27). The Board welcomed information from the representative of the Secretary-General that the special committee of the Economic and Social Council to consider the practical application of policies relating to UNAC would meet on 17 December 1947, when these policy issues could be considered.

COLLABORATION WITH THE AMERICAN INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE PROTECTION OF CHILDHOOD

12. The attention of the Board was called to the work of the American International Institute for the Protection of Childhood, an inter-governmental organization of American Republics concerned with all phases of the health, education and welfare of children. The Institute, located in Montevideo, Uruguay, was created as a result of action by the Pan-American Child Congresses. The Institute has been interested in child nutrition, and early in the war studied the possibilities of inter-American efforts on behalf of children in war-stricken countries.

accord, ainsi que d'autres accords analogues qui pourraient être passés avec d'autres gouvernements. Cette autorisation a été donnée sous la réserve que tous accords de ce genre seraient compatibles avec les attributions du Conseil d'administration en matière d'allocations.

POLITIQUE RELATIVE A L'ACCEPTATION DE DONS EN NATURE VENANT DE PARTICULIERS

10. En raison des difficultés et des dépenses qu'entraînerait la création de rouages administratifs propres à assurer la collecte, le transport et la distribution des dons en nature, le Conseil a décidé que le Fonds ne pouvait se charger de recueillir et de distribuer les dons en nature venant de sources privées, sauf s'il s'agit de produits de fabrication récente, fournis en quantités importantes et rentrant dans le cadre du programme d'approvisionnement du Fonds (annexe 2). Le Fonds se chargera d'indiquer, aux personnes et aux organisations désireuses d'effectuer des dons en nature relativement peu importants, les organismes appropriés auxquels elles peuvent s'adresser dans leur pays, selon l'avis qu'il aura recueilli auprès de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance.

COLLABORATION AVEC L'APPEL DES NATIONS UNIES EN FAVEUR DE L'ENFANCE

11. Le Conseil d'administration a estimé nécessaire d'établir une coordination aussi étroite que possible entre l'activité de l'administration du FISE et celle de l'Appel, considéré en tant que partie du Secrétariat. Le Conseil a recommandé d'examiner dans son ensemble la ligne de conduite arrêtée pour l'Appel par le Secrétaire général à la lumière de la ligne de conduite des obligations et des opérations particulières du FISE, et de ses répercussions sur celles-ci. Le Comité du programme du FISE et les représentants du Secrétaire général ont discuté, d'une manière assez détaillée, certaines questions relatives à ces lignes de conduite à la vingt-septième séance du Comité, le 4 novembre 1947 (E/ICEF/37 et E/ICEF/C.1/SR.27). Le Conseil a été heureux d'apprendre par l'intermédiaire du représentant du Secrétaire général que la Commission spéciale du Conseil économique et social qui est chargée d'étudier la mise en pratique d'une politique concernant l'Appel doit se réunir le 17 décembre 1947, date à laquelle elle pourra examiner les questions touchant cette politique.

COLLABORATION AVEC L'INSTITUT AMÉRICAIN INTERNATIONAL POUR LA PROTECTION DE L'ENFANCE (*American International Institute for the Protection of Childhood*)

12. L'attention du Conseil a été attirée sur les travaux de l'Institut américain international pour la protection de l'enfance, organisation inter-gouvernementale instituée par les Républiques américaines et qui s'intéresse à tous les aspects de la santé, de l'instruction et du bien-être des enfants. Cet Institut, dont le siège est à Montevideo (Uruguay), doit sa création aux Congrès pan-américains de l'enfance. On s'y occupe de l'alimentation des enfants, et, au début de la guerre, on y a étudié les possibilités d'une action interaméricaine en faveur de l'enfance des pays atteints par la guerre.

13. The Board concluded that it would be important to develop close working relationships with the Institute, and approved the suggestion that discussions should be held with officials of the Institute at the Ninth Pan-American Child Congress which will be held in Caracas, Venezuela, on 5 to 10 January 1948. These discussions will include exploration of the possibilities of co-operation with reference especially to technical collaboration on certain nutrition and other health problems, with a view to presenting proposals for the consideration of the Executive Board at its next session.

RESOLUTION OF THE INTER-AMERICAN
CONFERENCE ON SOCIAL SECURITY IN
SUPPORT OF UNICEF

14. The Board noted with interest the following resolution adopted by the Inter-American Conference on Social Security, held at Rio de Janeiro, Brazil, from 10 to 22 November 1947 :

“ In view of the resolution on protection of maternity, childhood, and adolescents, adopted at the first Inter-American Conference on Social Security, in 1942, relative to the improvement in the nutrition, health, and social welfare of the children of the American Republics, the Inter-American Committee on Social Security recommends to the countries represented full support of the agencies of the United Nations engaged in furthering these objectives, especially the International Children's Emergency Fund.”

AMENDMENT OF RULES OF PROCEDURE

15. The rules of procedure of UNICEF (E/ICEF/8/Rev.1 and E/ICEF/8/Rev.1/Corr.1) were amended. Rule 47 now reads as follows :

“ There shall be established a Programme Committee consisting of ten members elected by the Executive Board. The Board may increase or decrease the membership of the Committee.

“ The Board shall elect the Chairman of the Programme Committee from among the members of that Committee. The Programme Committee may elect such other officers as it deems necessary.

“ The Chairman of the Executive Board shall be invited to sit with the Programme Committee and participate in its deliberations.”³

The Board also agreed to insert a new rule after rule 31, as follows :

“ If the allocation of relief by the Fund is being considered for the particular country which is represented by the Chairman of the Executive Board or of the Programme Committee, the Chairman shall yield the Chair to one of the Vice-Chairmen or, failing that, to another member of the Board or Committee.”⁴

³ See rule 48 in document E/ICEF/8/Rev.2.

⁴ See rule 32 in document E/ICEF/8/Rev.2.

13. Le Conseil a décidé qu'il importait d'établir des relations de travail étroites avec cet Institut, et s'est rallié à la proposition d'entrer en conversations avec les dirigeants de l'Institut, à l'occasion du neuvième Congrès panaméricain de l'enfance qui se tiendra à Caracas (Venezuela), du 5 au 10 janvier 1948. Ces discussions comprendront l'examen des possibilités de coopération et, en particulier, de collaboration technique en ce qui concerne certains problèmes intéressant l'alimentation et la santé en général, en vue de soumettre des propositions à l'examen du Conseil d'administration, lors de la prochaine session de celui-ci.

RÉSOLUTION DE LA CONFÉRENCE
INTER-AMÉRICAINNE SUR LA SÉCURITÉ SOCIALE
POUR APPUYER L'ACTION DU FISE

14. Le Conseil a pris note avec intérêt de la résolution adoptée par la Conférence interaméricaine sur la sécurité sociale, qui s'est réunie à Rio de Janeiro, Brésil, du 10 au 22 novembre 1947. Cette résolution est ainsi conçue :

« Compte tenu de la résolution sur la protection de la maternité, de l'enfance et de l'adolescence, adoptée en 1942 par la première Conférence interaméricaine sur la sécurité sociale, relative à l'amélioration, dans les Républiques américaines, de l'alimentation, de l'hygiène et du bien-être des enfants, le Comité interaméricain de la sécurité sociale recommande aux pays représentés de fournir tout leur appui aux institutions des Nations Unies qui se préoccupent d'atteindre ces objectifs, et notamment au Fonds international de secours à l'enfance. »

MODIFICATIONS APPORTÉES AU
RÈGLEMENT INTÉRIEUR

15. Le règlement intérieur du FISE (E/ICEF/8/Rev.1 et E/ICEF/8/Rev.1/Corr.1) a été modifié. L'article 47 est désormais ainsi conçu :

« Il est créé un Comité du programme composé de dix membres élus par le Conseil d'administration. Le Conseil peut augmenter ou diminuer le nombre des membres du comité.

« Le Conseil d'administration élit le Président du Comité du programme parmi les membres de ce comité. Le Comité du programme peut, s'il le juge nécessaire, élire d'autres membres pour constituer son bureau.

« Le Président du Conseil d'administration est invité à siéger au Comité du programme et à participer à ses délibérations.»³

Le Conseil a également été d'avis d'insérer, après l'article 31, le nouvel article suivant :

« Si le Fonds étudie l'octroi d'une aide au pays que représente le Président du Conseil d'administration ou du Comité du programme, le Président cède la présidence à l'un des Vice-Présidents ou, à défaut, à un autre membre du Conseil ou du Comité.»⁴

³ Voir règle 48, dans le document E/ICEF/8/Rev.2.

⁴ Voir règle 32, dans le document E/ICEF/8/Rev.2.

ELECTION OF OFFICERS FOR THE YEAR 1948

16. The following officers were elected for the year 1948 :

Chairman	Representative of Poland
First Vice-Chairman..	Representative of Argentina
Second Vice-Chairman	Representative of the Ukrainian Soviet Socialist Republic
Third Vice-Chairman .	Representative of Iraq
Fourth Vice-Chairman	Representative of New Zealand

ELECTION OF STANDING COMMITTEES

17. The Board elected members of the Programme Committee and the Committee on Administrative Budget as follows :

Programme Committee : Canada (Chairman), Australia, China, Czechoslovakia, France, Peru, Switzerland, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.

Committee on Administrative Budget : Colombia, France, Netherlands, New Zealand, Ukrainian Soviet Socialist Republic, United States of America.

HOPE FOR THE SPEEDY RECOVERY OF THE DIRECTOR OF THE EUROPEAN HEADQUARTERS OF UNICEF

18. The Executive Board sent a cable to Mr. Alfred E. Davidson, Director of the European headquarters of UNICEF, who was injured in an airplane crash on 21 November 1947, expressing its hope for a speedy and complete recovery.

ANNEX 1

SUMMARY OF PROPOSED FRENCH PLAN OF OPERATIONS

1 DECEMBER 1947

1. The Ministry of Public Health normally carries out such supplementary feeding programmes as are undertaken by the Government. All responsibility for the carrying out of the UNICEF programme in France will be undertaken by the Ministry of Public Health. This Ministry will be the direct liaison office with the UNICEF Mission in France, and will be responsible for all necessary co-ordination with the other agencies of the French Government, whose functions are related and concerned with the UNICEF project.

2. With UNICEF foods the French Government plans to provide supplementary feedings to the following persons :

(a) Pregnant mothers	50,000
(b) Nursing mothers	11,000
(c) Children 3 to 6 years	140,000
(d) Children 6 to 13 years	90,000

ÉLECTION DES MEMBRES DU BUREAU POUR L'ANNÉE 1948

16. Sont élus pour l'année 1948 les membres du bureau suivants :

Président	Le représentant de la Pologne
Vice-Président	Le représentant de l'Argentine
Deuxième Vice-Président	Le représentant de la République socialiste soviétique d'Ukraine
Troisième Vice-Président	Le représentant de l'Irak
Quatrième Vice-Président	Le représentant de la Nouvelle-Zélande

ELECTION DE COMITÉS PERMANENTS

17. Le Conseil a appelé à faire partie du Comité du programme et du Comité du budget d'administration les représentants des pays suivants :

Comité du programme : Canada (Président), Australie, Chine, Etats-Unis d'Amérique, France, Pérou, Royaume-Uni, Suisse, Tchécoslovaquie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Comité du budget d'administration : Colombie, Etats-Unis d'Amérique, France, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, République socialiste soviétique d'Ukraine.

VŒUX POUR LE RÉTABLISSEMENT RAPIDE DU DIRECTEUR DU SIÈGE EUROPÉEN DU FISE

18. Le Conseil d'administration a envoyé à M. Alfred E. Davidson, Directeur du siège européen du FISE, blessé le 21 novembre 1947 dans un accident d'avion, un câblogramme dans lequel il lui adresse des vœux de prompt et complète guérison.

ANNEXE 1

RÉSUMÉ DU PROGRAMME D'OPÉRATIONS PROPOSÉ PAR LA FRANCE

1^{er} DÉCEMBRE 1947

1. C'est le Ministère de la Santé publique qui assure normalement l'exécution des programmes d'alimentation supplémentaire assumés par le gouvernement. En France, la responsabilité de l'exécution du programme du Fonds international de secours à l'enfance incombera entièrement au Ministère de la Santé publique. Ce Ministère servira d'organe de liaison direct avec la mission en France du FISE et sera chargé d'établir, dans toute la mesure nécessaire, la coordination avec les autres institutions du Gouvernement français dont l'activité est en rapport avec le programme du FISE et poursuit les mêmes fins.

2. Le Gouvernement français prévoit d'utiliser les denrées alimentaires du FISE pour accorder une alimentation supplémentaire aux catégories de personnes suivantes :

a) Femmes enceintes	50.000
b) Mères qui nourrissent	11.000
c) Enfants de 3 à 6 ans	140.000
d) Enfants de 6 à 13 ans	90.000

3. As a general rule, pregnant and nursing mothers will be fed at central messes (*goûters des mères*) by the *Entr'aide française*. However, it may be necessary in some instances to permit consumption of UNICEF supplies at home, but this will be supervised by and require the approval of local social workers. The children 3 to 6 years of age will be fed by the *Entr'aide française* at day nurseries (*écoles maternelles*). The children 6 to 13 years of age will be fed by the personnel of the local school system as part of a general school lunch programme. The *Entr'aide française* is a semi-official government agency, under the direct supervision of the Ministry of Public Health. The *Entr'aide française* is subsidized by the Government and receives a major portion of its funds from the French Government.

4. It is planned to convert all the initial UNICEF dollar allocation into skim milk and supplement pregnant and nursing mothers with 80 grammes (or ½ litre of reconstituted milk) per day, and children 3 to 13 years of age with 40 grammes (or ¼ litre) per day.

5. Areas of operation will be selected primarily on the basis of the extent of the milk deficiency and general food availabilities. The local Departments of Public Health will select the schools to be furnished with UNICEF supplies. Also through the local Departments of Public Health, the attending social worker will select the pregnant and nursing mothers to be fed; these social workers will also select the *écoles maternelles* to be served. Selection will be entirely on the basis of need.

6. All the above children and pregnant and nursing mothers are now receiving a daily meal through the *Entr'aide française* or a school lunch, and the skim milk supplied by UNICEF will serve as a supplementation. The present meals are at least equal to the caloric value of UNICEF milk and in the vast majority of cases exceed the caloric value of the skim milk by a wide margin.

ANNEX 2

POLICY STATEMENT ON ACCEPTANCE OF PRIVATE CONTRIBUTIONS IN KIND

From time to time the Fund is offered contributions of supplies by organizations or individuals who are anxious to lend their support. This statement of policy is issued for the purpose of giving general information to those offering contributions in kind or seeking advice relative to such contributions.

A. Source of supplies

The initial source of the Fund's supplies is contributions from Member Governments of the United Nations. These contributions for the most part are made either in the form of cash in the currency of the contributing country or as credits which can be drawn upon for the procurement of supplies available in the donor country. The second important source of support, which it is expected will reach significant proportions, is from private contributions secured through the United Nations Appeal for Children.

3. En règle générale, les femmes enceintes et les mères qui allaitent seront nourries dans des cantines centrales (les « goûters des mères ») par « l'Entr'aide française ». Toutefois, il pourra être nécessaire, dans certains cas, d'autoriser la consommation à domicile des denrées alimentaires fournies par le FISE, mais cette mesure ne sera prise qu'avec l'approbation du personnel local d'assistance sociale, qui en contrôlera l'exécution. Les enfants de 3 à 6 ans seront nourris par « l'Entr'aide française » dans les écoles maternelles. Les enfants de 6 à 13 ans seront nourris par le personnel des écoles locales, dans le cadre d'un programme général de déjeuners à l'école. « L'Entr'aide française » est une institution gouvernementale semi-officielle, placée sous le contrôle direct du Ministère de la Santé publique. « L'Entr'aide française » est subventionnée par le Gouvernement français de qui elle reçoit la majeure partie de ses fonds.

4. On envisage d'employer la totalité des sommes initiales allouées en dollars par le FISE à l'achat de lait écrémé et à l'attribution, aux femmes enceintes et aux mères qui nourrissent, d'un supplément de 80 grammes par jour (soit ½ litre de lait reconstitué) et d'un supplément de 40 grammes par jour (soit ¼ de litre), aux enfants de 3 à 13 ans.

5. On déterminera les régions bénéficiaires en tenant compte principalement de l'insuffisance de l'approvisionnement en lait et en denrées d'alimentation générale. Les services locaux de la santé publique détermineront les écoles devant recevoir les fournitures du FISE. C'est également par l'intermédiaire des services locaux de la santé publique que le personnel d'assistance sociale choisira les femmes enceintes et mères allaitantes, ainsi que les écoles maternelles bénéficiaires. Ce choix sera uniquement déterminé par les besoins.

6. Tous les enfants, toutes les femmes enceintes et toutes les mères qui nourrissent mentionnés ci-dessus reçoivent actuellement, par les soins de « l'Entr'aide française », un repas quotidien ou un déjeuner à l'école; le lait écrémé fourni par le FISE viendra s'y ajouter. La valeur en calories des repas servis à l'heure actuelle est au moins égale à celle du lait du FISE et, dans la plupart des cas, elle dépasse largement celle du lait écrémé.

ANNEXE 2

EXPOSÉ DE LA POLITIQUE DU FONDS CONCERNANT LES DONS EN NATURE VENANT DE PARTICULIERS

Le Fonds reçoit parfois, de la part d'organisations privées et de particuliers désireux de l'aider, des offres de dons en nature. Le présent exposé de sa politique à cet égard est destiné à fournir des indications d'ordre général aux personnes et organisations qui ont exprimé le désir d'effectuer des dons en nature, ou à celles qui s'enquerraient de la marche à suivre en la matière.

A. Origine des approvisionnements

Le Fonds tire principalement les ressources nécessaires à ses achats des contributions des Gouvernements Membres des Nations Unies. Ces contributions consistent, pour la plupart, en versements en espèces effectués dans la monnaie du pays contribuant ou en crédits sur lesquels le Fonds peut prélever les sommes nécessaires à l'achat de produits disponibles dans les pays donateurs. Après cette source principale en est une autre qui, espère-t-on, prendra beaucoup d'importance, et qui sera constituée par des dons privés recueillis par l'intermédiaire de l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance.

B. *General plan of supply programme*

The major function of the Fund is to supply supplementary foods for the provision of one meal per day to children and nursing and pregnant mothers. The general plan of operations of the Fund requires that most of the food should be distributed by group feeding through such media as school lunches, orphanages, hospitals and other mass-feeding centres. The food supplied is supplementary and, so far as possible, will consist of dairy products, fats and easily distributed meats, fish and other high protein foods which are seriously lacking in the present diets of the children and nursing mothers. The entire mechanism of procurement, shipping and distribution is designed to perform these functions in the simplest and most economical manner possible. The Fund ordinarily places orders with the government procurement agency of the contributing country. This agency in turn asks for bids for the desired commodity in wholesale quantities directly from producers and buys at the most favourable prices. Supplies bought in this manner are packed for export by the supplier and are shipped in carload lots to the most convenient ports. These steps in turn result in the lowest administrative cost to the Fund, the most economical purchase price for supplies, and the most convenient and cheapest transportation and handling.

On the distribution end the Fund Mission chiefs and the interested government agencies, knowing well in advance the character and quantity of supplies coming forward on the basis of large scale purchasing, can plan their distribution programmes with care. The thousands of feeding centres assured of a steady flow of standard items can arrange in advance to add the available local products and feed a definite number of children and mothers a balanced daily meal for a given period.

C. *Cash contributions are most acceptable*

Contributions in cash can easily be made a part of the assets of the Fund and immediately turned into programmed supplies at the best possible prices and shipped in the most economical manner. Every dollar so contributed will result in at least twice as much food delivered to the needy child or mother as if the same dollar were spent for food at retail prices and contributed in small quantities.

Contributions of small quantities of supplies, however desirable in themselves, are not only ordinarily much more expensive to the donor than if the same items were procured wholesale from suppliers, but the receiving agency must set up warehouses, make repacking arrangements, and perform a variety of other time and personnel consuming operations to carry on such an enterprise effectively. As has been noted, the Fund has not been organized along these lines. It therefore cannot undertake to receive or distribute contributions in kind from private sources except as they might be made available in the form of new goods on a wholesale basis coming within the Fund's procurement plans.

B. *Plan général du programme d'approvisionnement*

Le Fonds a pour fonction principale de procurer un supplément de denrées alimentaires permettant de fournir un repas quotidien aux enfants, aux mères qui allaitent, et aux femmes enceintes. Son plan d'opérations exige que la plupart des denrées alimentaires soient distribuées collectivement par l'intermédiaire de cantines scolaires, d'orphelinats, d'hôpitaux et autres centres d'alimentation communautaires. Les denrées fournies sont destinées à constituer un appoint alimentaire et, dans la mesure du possible, consistent en produits laitiers, en matières grasses, en viandes, poisson et autres produits riches en protéines, se prêtant aisément à une répartition et dont le besoin se fait fortement sentir dans les régimes alimentaires actuels des enfants et des mères. L'ensemble du mécanisme nécessaire à l'achat, l'expédition et la distribution de ces denrées, est conçu de façon que ces opérations s'accomplissent le plus facilement et le plus économiquement possible. D'ordinaire, le Fonds passe des commandes à l'organisme gouvernemental approprié du pays du donateur. Celui-ci, à son tour, invite directement les producteurs des produits désirés à faire des soumissions pour de grosses quantités de ces produits, et achète aux prix les plus avantageux. Les approvisionnements ainsi acquis sont emballés en vue de leur exportation, par le fournisseur, et acheminés en chargements importants vers les ports qui se prêtent le mieux à leur expédition. Cette façon de procéder permet au Fonds de réduire au minimum ses frais de gestion, d'acheter aux prix les plus avantageux, et d'assurer le transport et la manutention de ses approvisionnements de la manière la plus pratique et la moins coûteuse.

Du côté de la distribution, les chefs de mission du Fonds et les institutions gouvernementales intéressées, connaissant parfaitement à l'avance la nature et la quantité des denrées, achetées en gros, qui leur arrivent, peuvent élaborer soigneusement leurs plans de distribution. Des milliers de cantines, assurées d'être régulièrement alimentées en produits courants, peuvent prendre à l'avance leurs dispositions pour se procurer, en plus, des produits locaux disponibles et servir à un nombre déterminé d'enfants et de mères, pendant une période donnée, un repas journalier bien équilibré.

C. *Les dons en espèces sont les bienvenus*

Des dons en espèces peuvent facilement s'incorporer dans les ressources du Fonds et être immédiatement convertis en denrées prévues dans les programmes, aux meilleurs prix possibles et de la manière la plus économique. Chaque dollar ainsi versé permet de procurer à un enfant ou à une mère dans le besoin au moins deux fois plus de nourriture que si le même dollar était dépensé pour acheter cette nourriture aux prix de détail et en petites quantités.

Les dons consistant en petites quantités de produits, bien qu'utiles en soit, non seulement reviennent en général à ceux qui les font plus chers que si les produits étaient achetés en gros, mais entraînent encore pour l'organisme chargé de leur réception, si l'on veut que celui-ci fasse œuvre utile, l'obligation d'établir des entrepôts, de procéder à de nouveaux emballages et d'assurer diverses opérations de manutention qui exigent beaucoup de temps et de personnel. Comme on l'a déjà fait remarquer, le Fonds n'est pas organisé d'une manière qui lui permette de se charger de tout cela. Il ne peut donc entreprendre de recevoir ou de distribuer des dons en nature émanant de sources privées, sauf si ces dons sont effectués sous forme de produits de fabrication récente, achetés en gros et rentrant dans le cadre de ses programmes d'approvisionnement.

TABLE OF CONTENTS (continued)

	<i>Paragraph</i>	<i>Page</i>
Continuance of operations in receiving countries for the calendar year 1948	6	26
Purchase of supplies outside of authorized programmes	7	26
Allocations for medical projects	8	27
Agreement on the use of additional Swiss contributions	9	27
Policy on acceptance of private contributions in kind	10	28
Collaboration with the United Nations Appeal for Children	11	28
Collaboration with the American International Institute for the Protection of Childhood	12-13	28
Resolution of the Inter-American Conference on Social Security in support of UNICEF	14	29
Amendment of rules of procedure	15	29
Election of officers for the year 1948	16	30
Election of standing committees	17	30
Hope for the speedy recovery of the Director of the European headquarters of UNICEF	18	30
Annex 1	30	
Annex 2	31	

TABLE DES MATIÈRES (suite)

	<i>Paragraphes</i>	<i>Pages</i>
Poursuite des opérations dans les pays bénéficiaires pendant l'année civile 1948	6	26
Achat de fournitures, indépendamment des programmes approuvés	7	26
Attribution de fournitures concernant des projets d'assistance médicale	8	27
Accord relatif à l'utilisation des contributions supplémentaires fournies par la Suisse	9	27
Politique relative à l'acceptation de dons en nature venant de particuliers	10	28
Collaboration avec l'Appel des Nations Unies en faveur de l'enfance	11	28
Collaboration avec l'Institut américain international pour la protection de l'enfance (<i>American International Institute for the Protection of Childhood</i>)	12-13	28
Résolution de la Conférence inter-américaine sur la sécurité sociale pour appuyer l'action du FISE	14	29
Modifications apportées au règlement intérieur	15	29
Election des membres du bureau pour l'année 1948	16	30
Election de comités permanents	17	30
Vœux pour le rétablissement rapide du Directeur du siège européen du FISE	18	30
Annexe 1	30	
Annexe 2	31	

SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS
DÉPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

- ARGENTINA — ARGENTINE:** Editorial Sudamericana, S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.
- AUSTRALIA — AUSTRALIE:** H. A. Goddard Pty., Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.
- BELGIUM — BELGIQUE:** Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75 bd Adolphe-Max, Bruxelles.
- BOLIVIA — BOLIVIE:** Librería Selecciones, Empresa Editora "La Razón", Casilla 972, La Paz.
- BRAZIL — BRÉSIL:** Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro, D.F.
- CANADA:** The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto, Ontario.
Les Presses Universitaires Laval, Québec, Que.
- CEYLON — CEYLAN:** The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.
- CHILE — CHILI:** Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.
- CHINA — CHINE:** The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road, Shanghai.
- COLOMBIA — COLOMBIE:** Librería Latina, Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.
- COSTA RICA — COSTA-RICA:** Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.
- CUBA:** La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.
- CZECHOSLOVAKIA — TCHÉCOSLOVAQUIE:** Československý Spisovatel, Národní Tržda 9, Praha I.
- DENMARK — DANEMARK:** Messrs. Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København.
- DOMINICAN REPUBLIC — RÉPUBLIQUE DOMINICAINE:** Librería Dominicana, Calle Mercedes 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.
- ECUADOR — ÉQUATEUR:** Muñoz Hermanos y Cia., Plaza del Teatro, Casilla 522, Quito.
- EGYPT — ÉGYPTE:** Librairie "La Renaissance d'Égypte", 9 Sharia Adly Pasha, Cairo.
- EL SALVADOR — SALVADOR:** Manuel Navas y Cia., "La Casa del Libro Barato", 1a Avenida Sur 37, San Salvador.
- ETHIOPIA — ÉTHIOPIE:** Agence éthiopienne de Publicité, P. O. Box 128, Addis-Abeba.
- FINLAND — FINLANDE:** Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.
- FRANCE:** Editions A. Pedone, 13 rue Soufflot, Paris, V^e.
- GREECE — GRÈCE:** "Eleftheroudakis", Librairie internationale, Place de la Constitution, Athènes.
- GUATEMALA:** Goubaud & Cia., Ltda., 5a Av. Sur, No. 28, Guatemala City.
- HAITI — HAÏTI:** Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111B, Port-au-Prince.
- HONDURAS:** Librería Panamericana, Calle de la Fuente, Tegucigalpa.
- ICELAND — ISLANDE:** Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar, Austurstreti 18, Reykjavik.
- INDIA — INDE:** Oxford Book & Stationery Company, Scindia House, New Delhi.
- INDONESIA — INDONÉSIE:** Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84, Djakarta.
- IRAN:** Ketab Khaneh Danesh, 293, Saadi Avenue, Teheran.
- IRAQ — IRAK:** Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.
- IRELAND — IRLANDE:** Hibernian General Agency, Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.
- ISRAEL — ISRAËL:** Blumstein's Bookstores, Ltd., 35 Allenby Road, P.O.B. 4154, Tel Aviv.
- ITALY — ITALIE:** Colibri, S.A., Via Chiossetto 14, Milano.
- LEBANON — LIBAN:** Librairie Universelle, Beyrouth.
- LIBERIA — LIBÉRIA:** Mr. Jacob Momolu Kamara, Gurlly and Front Streets, Monrovia.
- LUXEMBOURG:** Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.
- MEXICO — MEXIQUE:** Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, Mexico, D.F.
- NETHERLANDS — PAYS-BAS:** N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's Gravenhage.
- NEW ZEALAND — NOUVELLE-ZÉLANDE:** The United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.
- NICARAGUA:** Dr. Ramiro Ramirez V, Agencia de Publicaciones, Managua, D.N.
- NORWAY — NORVÈGE:** Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7a, Oslo.
- PAKISTAN:** Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.
Publishers United, Ltd., 176 Anarkali, Lahore.
- PANAMA:** José Menéndez, Agencia Internacional de Publicaciones, Plaza de Arango, Panamá.
- PERU — PÉROU:** Librería internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.
- PHILIPPINES:** D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan.
- PORTUGAL:** Livraria Rodrigues, Rua Aurea 186-188, Lisboa.
- SWEDEN — SUÈDE:** C. E. Fritze Kungl. Hovbokhandel, Fredsgatan 2, Stockholm 16.
- SWITZERLAND — SUISSE:** Librairie Payot, S.A., 1, rue de Bourg, Lausanne, et à Bâle, Berne, Genève, Montreux, Neuchâtel, Vevey, Zurich.
Librairie Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.
- SYRIA — SYRIE:** Librairie Universelle, Damas.
- THAILAND — THAÏLANDE:** Pramuan Mit, Ltd., 55, 57, 59 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.
- TURKEY — TURQUIE:** Librairie Hachette 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu-Istanbul.
- UNION OF SOUTH AFRICA — UNION SUD-AFRICAINE:** Van Schaik's Bookstore (Pty.), P. O. Box 724, Pretoria.
- UNITED KINGDOM — ROYAUME-UNI:** H.M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1;
and at H.M.S.O. Shops in London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh and Manchester.
- UNITED STATES OF AMERICA — ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE:** International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.
- URUGUAY:** Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor d'Elia, 18 de Julio 1333 - Palacio Diaz, Montevideo, R.O.U.
- YUGOSLAVIA — YOUGOSLAVIE:** Drzavno Produzece, Jugoslovenska Knjiiga, Marsala Tita 23/11, Beograd.

United Nations publications can also be obtained from the firms below — Les publications des Nations Unies peuvent aussi être achetées auprès des maisons suivantes:

- AUSTRIA — AUTRICHE:** Gerold & Co., I. Graben 31, Wien I.
B. Wüllerstorf, Waagplatz 4, Salzburg.
- GERMANY — ALLEMAGNE:** Buchhandlung Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
W. E. Saarbach, Frankenstrasse 14, Köln-Junkersdorf.
Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
- JAPAN — JAPON:** Maruzen Co., Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, P.O.B. 605, Tokyo Central.
- SPAIN — ESPAGNE:** Librería José Bosch, Ronda Universidad 11, Barcelona.

Orders from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to

Sales Section, European Office of the United Nations,
Palais des Nations, GENEVA, Switzerland, or
Sales and Circulation Section, United Nations,
NEW YORK, U.S.A.

Les commandes émanant de pays où des agents attitrés n'ont pas encore été nommés peuvent être adressées à la

Section des Ventes, Office européen des Nations Unies,
Palais des Nations, GENEVE, Suisse, ou
Section des Ventes et de la Distribution, Nations Unies,
NEW-YORK, Etats-Unis.